

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 november 2001

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 2002

BELEIDSNOTA

van de minister van Justitie

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1448/ (2001/2002)** :

001 tot 009 : Beleidsnota's.

010 : Ontwerp van algemene uitgavenbegroting.

011 tot 013 : Beleidsnota's.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 novembre 2001

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL
DES DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2002

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE

du ministre de la Justice

Documents précédents :

Doc 50 **1448/ (2001/2002)** :

001 à 009 : Notes de politique générale.

010 : Projet de budget général des dépenses.

011 à 013 : Notes de politique générale.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

I. — INLEIDING

DAMES, EN HEREN,

«Na 11 september zal de wereld nooit meer hetzelfde zijn». Reeds in de eerste uren na de aanslagen waren diverse politici, allerhande experts en commentatoren eensluidend.

En het is juist. Niet alleen zullen de beelden van 11 september nog lang op ons netvlies gebrand blijven, maar ook de gevolgen van deze terreurdaden zullen we nog lang voelen.

Deze aanslagen waren één van de katalysatoren die de groeivertraging, die reeds voor 11 september was ingezet, verder en sneller heeft aangescherpt. De terreurdaden waren tevens de kennismaking met een nieuw soort vijand, een vijand die weliswaar al voor 11 september bestond, maar die bewuste dag in al zijn brutaliteit de wereld door elkaar schudde.

Deze gevolgen doorkruisten de begroting en ook deze beleidsnota.

Waar we één maand geleden nog konden hopen op een groei dit jaar van 2 procent, is 1,3 procent nu de meest waarschijnlijke prognose. Deze verscherpte groeivertraging heeft budgettair een impact op de begroting. De keuzes worden moeilijker en iedereen moet meewerken aan het in evenwicht houden van de begroting, een meer dan belangrijke opdracht in het licht van de start van de Euro op 1 januari 2002. Budgettair dient de tering dus naar de nering gezet.

De vaststelling dat terrorisme sinds 11 september een factor is waar rekening moet mee worden gehouden, beïnvloedt uiteraard ook de plannen rond justitie.

Terroristische organisaties opereren vanuit onbekende locaties en organiseren zich in zeer mobiele netwerken. Het is de taak van justitie om de gerechtelijke overheden te voorzien van actiemiddelen om deze terreur te kunnen bestrijden. De aanbliksems van Osama Bin Laden mogen zich dan wel richten op de Verenigde Staten, het zou een vergissing zijn te denken dat er bij ons nooit iets zal gebeuren. Brussel is het politieke en militaire hart van Europa en daar houden we beter rekening mee. Bovendien zou het ook naïef zijn te denken dat terreurorganisaties ook in ons land geen clandestiene activiteiten ontwikkelen in het kader van obscure doeleinden.

Nieuwe actiemiddelen moeten politionele en gerechtelijke overheden in staat stellen om onze samenleving

I. — INTRODUCTION

MESDAMES, MESSIEURS,

« Après le 11 septembre, le monde ne sera plus jamais le même ». Dès les premières heures qui ont suivi les attentats, divers hommes politiques, nombre d'experts et de commentateurs exprimaient un avis unanime.

Et c'est exact. Non seulement les images du 11 septembre resteront à jamais gravées dans notre mémoire, mais nous allons ressentir pendant longtemps les effets de ces actes terroristes.

Ces attentats ont été l'un des catalyseurs qui ont accéléré et accentué le ralentissement de la croissance, déjà perceptible avant le 11 septembre. Les actes terroristes nous ont fait découvrir une nouvelle sorte d'ennemi, un ennemi qui, bien entendu, existait déjà avant le 11 septembre, mais qui, en ce jour fatal, a secoué le monde par sa brutalité.

Les conséquences de ces actes vont se ressentir dans le budget et cette note de politique générale.

Alors qu'il y a encore un mois, nous pouvions espérer une croissance de 2 pour cent, la prévision la plus probable actuellement est de 1,3 pour cent. Cette accentuation du ralentissement de la croissance a un impact sur le budget. Les choix s'avèrent plus difficiles et tout le monde doit contribuer au maintien de l'équilibre du budget, l'un des objectifs les plus importants dans la perspective du démarrage de l'euro le 1^{er} janvier 2002. Sur le plan budgétaire, il faut vivre selon ses moyens.

La constatation que, depuis le 11 septembre, le terrorisme est devenu un facteur dont il faut tenir compte, influence bien entendu les projets en matière de justice.

Les organisations terroristes opèrent depuis des endroits inconnus et s'organisent en réseaux très mobiles. Il appartient à la justice de doter les autorités judiciaires de moyens d'action pour combattre ce terrorisme. Les foudres d'Oussama Ben Laden sont peut-être bien dirigées vers les États-Unis, ce serait une erreur de croire qu'il n'arrivera jamais rien chez nous. Bruxelles est le cœur politique et militaire de l'Europe et nous devons mieux en tenir compte. De plus, il serait également naïf de croire que les organisations terroristes ne développent pas d'activités clandestines dans notre pays dans le cadre de leurs noirs desseins.

De nouveaux moyens d'action doivent permettre aux autorités policières et judiciaires de protéger au mieux

zo goed mogelijk te beschermen. Een honderd procent veilige samenleving zal niemand ooit kunnen beloven, maar de bijzondere opsporingsmethodes, de anonieme getuige, de bescherming van getuigen, de telefoontap-kamer en de kaalplukwet zijn middelen die de georganiseerde misdaad in het hart kunnen treffen. Het laat ook toe de informatie te halen waar ze zit: in deze organisaties zelf. Uiteraard moet met deze maatregelen ook behoedzaam worden omgesprongen en mag dit niet raken aan de fundamentele basisbeginselen van onze rechtsstaat. De minister van Justitie heeft de afgelopen twee jaar, ter uitvoering van het federaal Veiligheids- en Detentieplan, de nodige ontwerpen voorbereid. Het parlement zal dit parlementair jaar diverse ontwerpen kunnen behandelen.

In dit kader kan de minister van Justitie met het opstarten van Eurojust en de invoering van het Europees aanhoudingsmandaat ook op Europees niveau in belangrijke mate bijdragen tot een beter bescherming van onze onderdanen.

De minister van Justitie zal dit parlementair jaar vanzelfsprekend niet enkel focussen op de aanpak van de georganiseerde misdaad. Een tweede ankerpunt is zeker en vast de werking van het gerecht en de wegwerking van de gerechtelijke achterstand. Daarom legt de minister van Justitie samen met deze beleidsnota het actieplan Justitie aan het parlement voor.

II. — ALGEMENE BELEIDSLIJNEN

Aansluitend op de beleidsnota van vorig jaar, blijft de politiek van de Minister van Justitie gebaseerd op drie pijlers, namelijk:

- het Octopusakkoord, tot stand gekomen in de schoot van alle democratische partijen;
- het federaal Veiligheids- en detentieplan, dat gegroeid is vanuit het regeringsakkoord;
- het Actieplan Justitie, uitgewerkt in de schoot van de regering, dat op drie pijlers berust:
- De eerste pijler bevat de drastische inkorting en versnelling van de rechtsgang. Dit gebeurt op het centrale niveau.
- Een tweede gaat over de management-ondersteuning in de zetel en het parket.
- De derde pijler beoogt de herstructurering van de parketten.

notre société. Personne ne peut garantir une société sûre à 100 pour cent, mais les méthodes d'enquête particulières, le témoignage anonyme, la protection des témoins, l'écoute téléphonique et la loi sur la saisie et la confiscation des choses sont des moyens qui peuvent toucher le crime organisé en plein coeur. Ils permettent également de recueillir l'information là où elle se trouve : au sein même des organisations. Il est évident que ces mesures doivent être utilisées avec prudence et qu'elles ne peuvent porter atteinte aux principes fondamentaux de notre état de droit. Ces deux dernières années, le ministre de la Justice a préparé les projets nécessaires en application du Plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire. Au cours de cette année parlementaire, le Parlement pourra traiter divers projets.

Dans ce cadre, le ministre de la Justice peut, avec le démarrage d'Eurojust et l'introduction du mandat d'arrêt européen, contribuer de manière importante à une meilleure protection de nos ressortissants, y compris au niveau européen.

Il va de soi qu'au cours de cette année parlementaire, le ministre de la Justice ne se focalisera pas uniquement sur le crime organisé. Un deuxième point d'ancrage est très certainement le fonctionnement de la justice et la résorption de l'arriéré judiciaire. C'est pourquoi le Ministre de la Justice soumet au Parlement le plan d'action Justice en même temps que cette note de politique générale.

II. — LIGNES GÉNÉRALES DE LA POLITIQUE

Dans le prolongement de la note de politique générale de l'année dernière, la politique du ministre de la Justice continue à reposer sur trois axes, à savoir :

- l'accord Octopus, né au sein de tous les partis démocratiques ;
- le Plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire, né de l'accord gouvernemental ;
- le plan d'action Justice, élaboré au sein du Gouvernement et qui repose sur trois piliers :
- Le premier est le raccourcissement et l'accélération drastiques de la procédure. Cela se fera au niveau central.
- Le deuxième a trait au soutien de la gestion au siège et au parquet.
- Le troisième a trait à la restructuration des parquets.

Het project «e-justice» wordt vanzelfsprekend in het actieplan Justitie geïntegreerd. Het is als het ware een horizontale pijler binnen het actieplan Justitie.

De minister van Justitie kan andermaal een budgetstijging voor Justitie aankondigen. Daarbij mag men natuurlijk niet uit het oog verliezen dat iedere stijging boven op de inspanningen van de voorgaande jaren komt. De regering heeft bij het opstellen van het meerjarenprogramma 2001-2005 ervoor geopteerd om de budgettaire marges te bepalen uitgaande van de reële groei van de primaire uitgaven van 1,5 procent. Bij de opmaak van de begroting 2002 heeft de regering deze reële uitgavengroei door de plotse groeivertraging beperkt tot 0,5 procent per jaar. Wegens de spontane dynamiek van sommige uitgaven, vooral in de sociale zekerheid, betekent dit dat de primaire uitgaven streng in de hand worden gehouden.

Het vooropgestelde streefdoel van de minister van Justitie was dan ook in deze moeilijkeren tijden trachten lineair – dus rekening houdend met de 1% groei-vermindering van de primaire uitgaven- ten opzichte van de vorige jaren dezelfde groei aan te houden. Aangezien de vorige jaren de gemiddelde reële groei van het budget voor Justitie 8 procent bedroeg, werd dus nu gestreefd naar minstens een reële stijging van 2,7 procent ten opzichte van de vorige jaren.

Bovendien werden enkele zekerheden ingebouwd die maken dat sommige maatregelen herzien kunnen worden tijdens de begrotingscontrole.

De minister krijgt van de regering voor de initiële begroting 2002 voor een bedrag van 63.107 keur¹ aan nieuwe middelen. De initiële begroting 2002 stijgt ten opzichte van de aangepaste begroting 2001 met een bedrag van 30.448 keur. Dit betekent een stijgingspercentage van 2,8 procent. Daarmee werd het vooropgestelde doel bereikt.

De bijkomende kredieten bevinden zich vooral op het niveau van personeel, werking en investeringen. Voor de werking en investeringen gebeurt dit op twee niveaus, namelijk de gewone dagdagelijkse en de informatisering.

Naast de initiële begroting 2002 dient de minister van Justitie in de loop van de maand november 2001 eveneens een bijblad van de begroting 2001 in bij het parlement ten belope van ongeveer 15.000 keur. Deze kredieten dienen om een aantal nieuwe initiatieven, die gerealiseerd zullen worden in 2002, te financieren en

Le projet « e-justice » sera évidemment intégré dans le plan d'action Justice. Il en est d'ailleurs un axe horizontal.

Le ministre de la Justice peut une nouvelle fois annoncer un accroissement du budget pour la Justice. Il ne faut pas perdre de vue que chaque accroissement vient s'ajouter aux efforts consentis les années précédentes. Lors de la rédaction du plan pluriannuel 2001-2005, le Gouvernement a opté pour une fixation des marges budgétaires à partir de la croissance réelle des dépenses primaires de 1,5 pour cent. Lors de la confection du budget 2002, le Gouvernement a limité cette croissance réelle des dépenses à 0,5 pour cent, vu le ralentissement soudain de la croissance. Etant donné la dynamique spontanée de certaines dépenses, surtout dans le secteur de la sécurité sociale, cela signifie que les dépenses primaires doivent être sérieusement surveillées.

Le but que s'était fixé le ministre de la Justice en ces temps difficiles était de maintenir une croissance linéaire – donc en tenant compte de la diminution de 1% de la croissance des dépenses primaires – par rapport aux années précédentes. Etant donné que, les années précédentes, la moyenne de la croissance réelle du budget de la Justice s'élevait à 8 pour cent, le but poursuivi est d'atteindre au moins une croissance réelle de 2,7 pour cent par rapport aux années précédentes.

De plus, un certain nombre de garanties ont été mises en place afin de permettre la révision de certaines mesures lors du contrôle budgétaire.

Le ministre a reçu du Gouvernement pour le budget initial 2002 un montant de 63.107 keur¹ en moyens nouveaux. Par rapport au budget adapté de 2001, le budget initial 2002 augmente d'un montant de 30.448 keur, soit un pourcentage d'augmentation de 2,8 pour cent. Le but que l'on s'était fixé est ainsi atteint.

Les crédits supplémentaires se situent surtout au niveau du personnel, du fonctionnement et des investissements. En ce qui concerne le fonctionnement et les investissements, il existe deux niveaux, à savoir celui de la gestion quotidienne et celui de l'informatisation.

En marge du budget initial 2002, le ministre de la Justice déposera au Parlement, dans le courant du mois de novembre 2001, un supplément au budget 2001 d'un montant d'environ 15.000 keur. Ces crédits doivent servir à financer un certain nombre de nouvelles initiatives qui seront réalisées en 2002 et à éviter que des crédits

¹ 1 keur = 1 kilo-eur = 1000 eur

¹ 1 keur = 1 kilo-eur = 1000 eur

om er voor te zorgen dat in 2002 geen kredieten van vorige jaren dienen gevraagd en gecompenseerd te worden op de begroting 2002. Onder de nieuwe projecten zijn de volgende initiatieven: een mediacampagne rond veiligheid, medische verzorging van gedetineerden, videoconferencing, aankoop draagbare PC's rechterlijke orde, gerechtskosten, uitbreiding van de alternatieve straffen en de aankoop van een ballistische databank voor het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie.

We stellen vast dat de begroting in het laatste decennium verdubbelde. Deze inspanning ten spijt moeten we ons durven afvragen of we met deze noodzakelijke financiële inspanning vandaag een Justitie hebben die beantwoordt aan de noden van onze samenleving in de eenentwintste eeuw. De regering meent vooralsnog van niet. Daarom werd het actieplan Justitie ontwikkeld die alle lopende initiatieven bundelt en koppelt aan enkele nieuwe voorstellen. De regering is ervan overtuigd dat we met de realisatie van dit actieplan op middenlange termijn over een moderne Justitie zullen beschikken.

III. — BUDGETTAIR OVERZICHT

A. Algemeen

Het departement Justitie krijgt voor het begrotingsjaar 2002 1.134.370 keur middelen ter beschikking. Dit betekent een stijgingspercentage van 2,8 procent ten opzichte van het vorige begrotingsjaar.

Toch heeft deze stijging geen realistisch beeld van de werkelijke ruimte voor nieuwe initiatieven. Door herschikkingen binnen de eigen begroting zullen er meer financiële middelen worden vrijgemaakt. Het departement dient, in solidariteit met de andere departementen, ook een aantal lineaire besparingen door te voeren. Wat betreft de personeelskredieten is vastgesteld dat op het niveau van de rechterlijke orde er ongeveer voor een bedrag van 18.600 keur ongebruikte kredieten zijn. Dit tengevolge van niet of laattijdige aanwervingen en van promoties, ziektes en opruststelling. Daarom besliste de regering deze kredieten te verminderen met 12.395 keur. Dit gebeurde evenwel met de uitdrukkelijke garantie dat als de vacatures toch worden ingevuld, er een herziening komt tijdens de begrotingscontrole. Verder voorziet men een vermindering van het aantal UTB's (uitzonderlijke en tijdelijke behoeften) met 9 procent, alsook het niet vervangen van vertrekkende UTB's. Tenslotte werft men niet langer vervangingscontractuelen en jobstudenten aan en worden de voltijds vervroegde uittrekkers niet vervangen.

ayant trait aux années précédentes ne soient demandés en 2002 et ne doivent être compensés sur le budget 2002. Parmi les nouveaux projets, citons les initiatives suivantes : une campagne médiatique à propos de la sécurité, les soins médicaux des détenus, la vidéoconférence, l'achat d'ordinateurs portables pour l'ordre judiciaire, l'élargissement des peines alternatives, les frais de Justice et l'achat d'une base de données balistique pour l'Institut National de Criminalistique et Criminologie.

Nous constatons que le budget a doublé ces dix dernières années. Malgré cet effort, nous devons nous demander si ces efforts financiers indispensables nous offrent aujourd'hui une Justice répondant aux besoins de notre société du 21^e siècle. Pour l'instant, le Gouvernement ne le pense pas. C'est pourquoi le plan d'action Justice a été développé. Il regroupe toutes les initiatives en cours et les associe à de nouvelles propositions. Le Gouvernement est convaincu que la réalisation de ce plan d'action, nous permettra, à moyen terme, de disposer d'une Justice moderne.

III. — APERÇU BUDGÉTAIRE

A. Généralités

Pour l'exercice budgétaire 2002, le département de la Justice reçoit 1.134.370 keur de moyens, soit un pourcentage d'accroissement de 2,8 pour cent par rapport à l'exercice budgétaire précédent.

Toutefois, cette augmentation ne donne pas une image réaliste de la marge réelle pour de nouvelles initiatives. Par des ajustements au sein du budget, davantage de moyens budgétaires seront dégagés. Le département doit aussi, solidairement avec les autres départements, effectuer un certain nombre d'économies linéaires. En ce qui concerne les crédits affectés au personnel, il a été constaté qu'au niveau de l'ordre judiciaire, des crédits sont inutilisés pour un montant d'environ 18.600 keur. Et ce, par manque de recrutements et de promotions ou suite à des retards dans ces domaines, mais aussi à la suite de cas de maladies et de départs à la retraite. Le Gouvernement a donc décidé de diminuer ces crédits de 12.395 keur. Avec toutefois la garantie expresse que si les postes vacants venaient à être occupés, une révision aurait lieu lors du contrôle budgétaire. On prévoit en outre une diminution de l'ordre de 9 pour cent du nombre de BET (besoins exceptionnels et temporaires en personnel) et le non-remplacement des BET sortants. Enfin, on ne recrutera plus de contractuels de remplacement ni d'étudiants, et le personnel à plein temps prépensionné ne sera pas remplacé.

Er is de integratie van de resultaten van de extra begrotingscontrole 2001 waarbij er een lineaire vermindering was van de werkingskosten. In 2002 bedraagt de vermindering echter 5,95 procent.

B. Centraal bestuur

De kredieten voor het centraal bestuur zijn bestemd voor de werking van alle centrale diensten van het departement, onder meer het hoofdbestuur van de strafinrichtingen en van de veiligheid van de staat, en de centrale diensten belast met de logistieke en administratieve ondersteuning van het gerecht.

In het begrotingsjaar 2001 werd reeds een belangrijke stijging van de budgetten gerealiseerd. Er werd dan ook naar gestreefd het kader van de centrale administratie volledig ingevuld te krijgen. Al 113 aanwervingen vonden plaats of zijn lopende. Voor het jaar 2002 wordt in het kader van de Copernicus-hervormingen gewacht op de voorzitter van het directiecomité. Normaal gezien gebeurt de aanduiding ervan begin 2002. Deze zal dan, in samenspraak met de aan Justitie verbonden «human resources»-attaché, het toekomstig aanwervingplan uitstippelen.

De provisie die onder meer dient voor de uitbetaling van politie-informanten wordt verhoogd met 150 keur.

Aangezien de Belgische Staat meer en meer voor zowel internationale, Europese als Belgische rechtbanken wordt gedaagd en Justitie er de vertegenwoordiger voor is wordt dit krediet verhoogd met 200 keur.

Tevens worden de werkingskosten verhoogd met 50 keur voor de ingebruikname van Berkendael II waarin de nationale researcheschool gevestigd is.

C. Veiligheid van de Staat

Bij de Veiligheid van de Staat zijn er bij de buitendiensten momenteel nog 37 openstaande betrekkingen (24 inspecteurs en 13 commissarissen). Van zodra deze ingevuld zijn, zal er een evaluatie komen van eventueel bijkomende behoeften.

D. Het Belgisch Staatsblad

Bij het *Belgisch Staatsblad* wordt het papier uit de normale werkingskosten getrokken. Dit bedrag wordt verhoogd met 291 keur en op een aparte basisallocatie

Les résultats du contrôle budgétaire supplémentaire 2001 prévoyant une diminution linéaire des frais de fonctionnement sont intégrés. En 2002, cette diminution s'élèvera toutefois à 5,95 pour cent.

B. Administration centrale

Les crédits pour l'administration centrale sont destinés au fonctionnement de tous les services centraux du département, entre autres de la Direction Générale des Etablissements pénitentiaires, celle de la Sûreté de l'État, et les services centraux chargés de la logistique et du soutien administratif de la justice.

Une importante augmentation des budgets avait déjà été réalisée au cours de l'exercice budgétaire 2001. L'objectif était donc de compléter totalement le cadre de l'administration centrale ; 113 recrutements ont déjà eu lieu ou sont en cours. Pour l'année 2002, on attend, dans le cadre de la réforme Copernic, la désignation du président du comité de direction. Celle-ci est normalement prévue pour début 2002. Ce dernier devra élaborer le futur plan de recrutement en concertation avec l'attaché aux ressources humaines du département de la Justice.

La provision servant, entre autres, au paiement d'indicateurs de la police, est augmentée de 150 keur.

Etant donné que l'État belge est de plus en plus souvent assigné en justice tant devant les tribunaux internationaux qu'européens et belges, et que la Justice en est son représentant, le crédit pour ce poste sera augmenté de 200 keur.

En outre, les frais de fonctionnement seront augmentés de 50 keur pour la mise en service du Berkendael II qui abrite l'école nationale de recherche.

C. Sûreté de l'État

A la Sûreté de l'État, 37 postes sont actuellement toujours vacants dans les services extérieurs (24 inspecteurs et 13 commissaires). Dès qu'ils seront pourvus, les besoins supplémentaires éventuels seront évalués.

D. Le Moniteur belge

Le papier a été retiré des frais de fonctionnement ordinaires du *Moniteur belge*. Ce montant est augmenté de 291 keur et fait partie d'une allocation de base parti-

gezet. Hierdoor zal het budget tijdens een begrotingscontrole gemakkelijker kunnen worden aangepast in functie van de prijs en het volume van het krantenpapier.

E. Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie

Normaal gezien werd een bijkomend krediet van 750 keur gevraagd voor 2002. Gezien de hoogdringendheid van de investering in een ballistische databank werd de investering nog aangerekend op de begroting 2001 door herschikking van een aantal kredieten. De realisatie gebeurt echter in 2002.

F. De Commissie Kansspelen

Bij de Commissie Kansspelen wordt een kaderuitbreiding toegestaan van 5 adjunct-adviseurs en 5 bestuursassistenten voor een periode van 9 maanden.

Tevens wordt 50 keur toegestaan om rekening te kunnen houden met gerechtelijke procedures van uitbaters van lunaparken die geen licentie hebben ontvangen.

G. Erediensten en Laïciteit

Bij de Laïciteit wordt de subsidie verhoogd met 10 procent. Het krediet bedraagt voor het begrotingsjaar 2002 bijgevolg 9405 keur. Een symbolisch bedrag van 395 keur wordt ingeschreven op de basisallocatie bezoldigingen in afwachting van de goedkeuring en de inwerkingtreding van het voorontwerp van wet betreffende de Laïciteit. Gezien de onduidelijkheid bij de Islam over de erkenning van de lokale gemeenschappen in 2002 (waardoor de wedden van de Imams rechtstreeks ten laste vallen van de Schatkist) werd besloten een symbolisch bedrag van 500 keur toe te kennen voor de bezoldigingen. Bij de begrotingscontrole 2002 kunnen echter nieuwe voorstellen worden gedaan.

IV. — SLACHTOFFERS EN DADERS

A. Strafvuiterings- en penitentiair beleid

Wat de penitentiaire politiek betreft, wordt er verder uitvoering gegeven aan de projecten die in het Veiligheids- en detentieplan werden overeengekomen. Naast enkele prioritaire projecten zullen tevens andere nieuwe initiatieven in de loop van dit werkjaar worden gerealiseerd.

culière. Ainsi, lors d'un contrôle budgétaire, le budget sera plus facile à adapter en fonction du prix et du volume du papier journal.

E. Institut National de Criminalistique et Criminologie

Normalement, un crédit supplémentaire de 750 keur avait été demandé pour 2002. Etant donné l'urgence de l'investissement dans une banque de données balistiques, l'investissement a été imputé au budget 2001 par l'ajustement d'un certain nombre de crédits. La réalisation n'aura toutefois lieu qu'en 2002.

F. La Commission des Jeux de hasard

Une extension du cadre de 5 conseillers adjoints et 5 assistants administratifs est octroyée à la Commission des jeux de hasard pour une période de 9 mois.

Un montant de 50 keur est également octroyé pour tenir compte des procédures judiciaires d'exploitants de luna-parks qui n'ont pas reçu de licence.

G. Cultes et laïcité

Au niveau de la laïcité, le subside est augmenté de 10 pour cent. Pour l'exercice budgétaire 2002, le crédit s'élève donc à 9405 keur. Un montant symbolique de 395 keur est inscrit pour l'allocation de base des salaires en attendant l'approbation et l'entrée en vigueur de l'avant-projet de loi sur la laïcité. Etant donné le manque de clarté au niveau de l'Islam sur la reconnaissance des communautés locales en 2002 (ce qui fait que le salaire des Imams est directement à charge du Trésor), il a été décidé d'allouer une somme symbolique de 500 keur pour ces salaires. De nouvelles propositions pourront toutefois être faites lors du contrôle budgétaire 2002.

IV. — VICTIMES ET AUTEURS

A. Politique pénitentiaire et politique d'exécution de la peine

En ce qui concerne la politique pénitentiaire, les projets convenus dans le cadre du Plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire seront poursuivis. Outre quelques projets prioritaires, de nouvelles initiatives seront également réalisées dans le courant de cet exercice.

Pas op 24 oktober jl. (en dat is meer dan 6 maanden na de goedkeuring door de Ministerraad!) ontving ik het advies van de Raad van State aangaande het wetsontwerp inzake de verscherping van de controle van veroordeelde gedetineerden die de gevangenis verlaten, inzake de verbetering van de positie van het slachtoffer bij vrijlating van de dader en inzake de optimalisering van de penitentiaire capaciteit, de zogenaamde wet op de penitentiaire quota.

De minister van Justitie zal alles in het werk stellen om dit wetsontwerp zo snel mogelijk voor bespreking te kunnen overmaken aan het parlement.

De minister van Justitie is verheugd over het feit dat de overhandiging van het rapport van de Commissie Dupont aan het parlement resulteert in het wetsvoorstel op de basiswet gevangeniswezen en de rechtspositie van gedetineerden. De minister van Justitie rekent op een spoedige inhoudelijke behandeling in het parlement, en zal hieraan volledige medewerking verlenen. De minister waardeert ter zake de inzet en medewerking van alle democratische politieke fracties, zowel uit de meerderheid als van de oppositie.

Ook dit jaar zullen de inspanningen voor de sinds jaren vergeten en verwaarloosde geïnterneerden worden voortgezet. Nu de redactie van een nieuw wetsontwerp op de internering is quasi afgerond, zal ook deze tekst in het parlement kunnen worden behandeld. Ten einde de kwaliteit van de zorg en behandeling op de psychiatrische afdelingen van de strafinrichtingen te verbeteren, is de opdracht gegeven om te evolueren naar een uitbesteding van deze intramurale zorg aan psychiatrische klinieken. Om dit voor te bereiden zal worden gestart met twee proefprojecten: één in de gevangenis te Gent en één in de gevangenis te Namen.

Ook de verbetering van de niet-penitentiaire opvang en behandeling van geïnterneerden wordt voortgezet, met dien verstande dat de Minister van Volksgezondheid heeft verklaard dit voortaan tot haar verantwoordelijkheid te rekenen. De minister van Justitie sluit zich aan bij deze optie, wat niet wegneemt dat hij zal waken over de effectieve en efficiënte doorstroming van «medium risk patiënten» naar de gewone psychiatrische klinieken.

In het kader van de internationale samenwerking in strafzaken (wat vandaag hoog op de agenda staat) zal aandacht worden besteed aan de samenwerking inzake uitvoering van straffen en maatregelen. Er zijn drie concrete projecten:

– Het Verdrag van 1964 inzake de overdracht van de controle op voorwaardelijk vrijgelaten personen werd ooit

Ce n'est que le 24 octobre dernier (soit plus de six mois après l'approbation au Conseil des Ministres) que j'ai reçu l'avis du Conseil d'État concernant le projet de loi qui vise le renforcement du contrôle des détenus condamnés quittant la prison, l'amélioration de la situation de la victime lors de la libération de l'auteur des faits et l'optimisation de la capacité pénitentiaire, la loi dite sur le quota pénitentiaire.

Le ministre de la Justice mettra tout en œuvre pour que ce projet de loi soit transmis le plus rapidement possible au Parlement pour analyse.

Le ministre de la Justice se réjouit du fait que la communication du rapport de la Commission Dupont au Parlement débouche sur une proposition de loi sur la loi de base du régime pénitentiaire et du statut juridique des détenus. Le Ministre de la Justice espère un examen rapide du contenu par le Parlement et y apportera son entière collaboration. Le Ministre apprécie à cet égard l'effort et la collaboration de toutes les fractions politiques démocratiques, tant de la majorité que de l'opposition.

Cette année encore, les efforts envers les détenus, oubliés et négligés pendant tant d'années, seront également poursuivis. La rédaction d'un nouveau projet de loi sur l'internement étant pratiquement terminée, ce texte pourra également être soumis au Parlement. Afin d'améliorer la qualité des soins et des traitements dans les départements psychiatriques des établissements pénitentiaires, consigne a été donnée d'évoluer vers une sous-traitance de ces soins intra-muros à des cliniques psychiatriques. Deux projets pilotes ont débuté pour préparer cette évolution : l'un à la prison de Gand, l'autre à la prison de Namur.

L'amélioration de l'accueil non pénitentiaire et du traitement des détenus sera également poursuivie, étant entendu que la Ministre de la Santé Publique a déclaré que cette matière était dorénavant de sa compétence. Le ministre de la Justice se rallie à cette option, ce qui n'empêche pas qu'il veillera au transfert effectif et efficace des patients « à risque moyen » vers les cliniques psychiatriques ordinaires.

Dans le cadre de la collaboration internationale dans les affaires criminelles (un sujet particulièrement d'actualité), une attention particulière sera portée à la collaboration en matière d'exécution des peines et des mesures. Trois projets concrets existent :

– La Convention de 1964 sur le transfert du contrôle des personnes en liberté conditionnelle a été ratifiée mais

geratificeerd doch nooit geïmplementeerd. Nochtans biedt dit verdrag interessante toepassingsmogelijkheden.

Vandaar dat een wetgevend initiatief in voorbereiding is.

– Een nieuwe richtlijn zal binnenkort door de minster van Justitie worden uitgevaardigd die moet toelaten de mogelijkheden uit het Verdrag van 1983 inzake de tussenstaatse overbrenging van veroordeelden zo ruim mogelijk toe te passen.

– Naar het einde van het werkjaar toe plant de minister van Justitie de ratificatie van het protocol van 1997 bij dit verdrag. Hierdoor wordt het mogelijk personen hun straf te laten uitzitten in hun land van herkomst, zonder dat zij hiervoor hun toestemming moeten geven.

De commissie «strafuitvoeringsrechtbanken, externe rechtspositie van veroordeelden en straftoemeting» zal haar werkzaamheden onverminderd voortzetten. Een resultaat mag worden verwacht voor het einde van dit werkjaar.

Ook zal er een initiatief worden genomen om, binnen de schoot van de Regering, een voorstel te doen met betrekking tot de voorlopige hechtenis. Het is bekend dat niet zozeer het aantal voorlopig gehechten is genomen, dan wel de gemiddelde duur van de hechtenis. De minister van Justitie wil hierover het debat openen en onderzoeken in welke mate remmen kunnen worden ingebouwd in de wet. Een discussienota wordt voorbereid.

Begin 2002 zal de nieuwe strafinrichting te Iltre geopend worden. Dit wil zeggen dat de aanwerving van het personeel in een drietal fases gebeurt. Deze gevangenis wordt in elk geval nog in 2002 volledig operationeel. Dit betekent dat er een bijkomende capaciteit van 420 gedetineerden komt. Ondertussen wordt, samen met de Regie der Gebouwen, verder gewerkt aan de bouw van de nieuwe gevangenis te Hasselt.

Op de begroting van justitie werd tevens een indrukwekkende uitbreiding van de personeelsformatie van de strafinrichtingen voorzien. Er werd een kaderuitbreiding toegekend van 172 eenheden voor de opening van een aantal gerestaureerde vleugels. De gevangenis van St-Hubert krijgt er 17 eenheden bij, Paifve 32, Bergen 12, Nijvel 7,5, Lantin 14, Vorst en Sint-Gillis 2,5 en Antwerpen 20.

Waar nodig zullen de bewakingsdiensten worden versterkt. Voor het Acces controlesysteem werden er 66,5 eenheden voorzien. De taken van de mensen die voor het controlesysteem aangeworven worden, bestaan uit het scannen van persoonlijke bezittingen, de uitbreiding van de detectietaken ten aanzien van bezoekers en de inschrijving en controle van de voertuigen.

n'a jamais été mis en application. Cette convention offre pourtant des possibilités d'application intéressantes.

Une initiative législative est donc en préparation.

– Une nouvelle directive sera bientôt édictée par le Ministre de la Justice en vue de permettre la plus large application possible des possibilités du Traité de 1983 sur les transferts de condamnés entre États.

– Pour la fin de l'exercice, le ministre de la Justice projette de ratifier le protocole de 1997 de ce traité. On pourra ainsi faire en sorte que des personnes purgent leur peine dans leur pays d'origine sans qu'elles doivent marquer leur accord.

La Commission «Tribunaux d'application des peines, statut juridique externe des condamnés et fixation des peines» continuera ses travaux. Un résultat peut être attendu pour la fin de cet exercice.

Une initiative sera également prise afin de faire, au sein du Gouvernement, une proposition relative à la détention préventive. On sait que ce n'est pas tellement le nombre de personnes en détention préventive qui a augmenté, mais bien la durée moyenne de la détention. Le Ministre de la Justice souhaite ouvrir le débat à ce propos et étudier dans quelle mesure des freins peuvent être prévus dans la loi. Une note de discussion est en préparation.

Début 2002, un nouvel établissement pénitentiaire sera ouvert à Iltre. Cela implique que le recrutement du personnel aura lieu en trois phases. En tout cas, la prison sera totalement opérationnelle avant la fin 2002. La capacité d'accueil de détenus sera ainsi augmentée de 420 unités. Entre-temps, on travaille à la construction d'une nouvelle prison à Hasselt, en concertation avec la Régie des Bâtiments.

Le budget de la justice prévoit également un accroissement impressionnant de la formation du personnel des établissements pénitentiaires. Une extension du cadre de 172 unités a été accordée pour l'ouverture d'un certain nombre d'ailes restaurées. La prison de St-Hubert reçoit 17 unités en plus, Paifve 32, Mons 12, Nivelles 7,5, Lantin 14, Forest et Saint-Gilles 2,5 et Anvers 20.

Là où cela s'avère nécessaire, les services de surveillance seront renforcés. Pour le système de contrôle d'accès «Acces», 66,5 unités ont été prévues. Les tâches du personnel engagé pour le système de contrôle consistent à scanner les effets personnels, à renforcer les tâches de détection au niveau des visiteurs, à inscrire et à contrôler les véhicules.

De geplande administratieve kaderuitbreiding met 209 eenheden (40 niveaus 1; 241 niveau 2 en de schrapping van 72 klerken) volgt momenteel de procedure van de administratieve en begrotingscontrole. Eenmaal afgewerkt, worden de kredieten voor dit dossier bekeken tijdens de begrotingscontrole 2002.

Voor de noodzakelijke versterking van de psychosociale dienst van de strafinrichtingen werd een gunstig advies van de inspectie van financiën bekomen. De bespreking van dit dossier wordt uitgesteld tot aan de begrotingscontrole.

Belangrijk voor het penitentiair personeel is de invoering van een zogenaamd stressteam. Dit team zal personeelsleden bijstaan die het voorwerp waren van een traumatische gebeurtenis. Een professionele ondersteuning bij ernstige incidenten zal voortaan geen loutere wensdroom meer zijn in de penitentiaire organisatie.

Het opstarten van het POKO tenslotte werd doorkruist door de Copernicus-hervorming. De samenstelling van het selectiecomité voor de leidinggevende ambtenaren van het POKO is niet meer zeker sinds de top van het departement in een veranderingsproces is betrokken. Gezien de dringende noodzaak om alvast een observatiecentrum voor problematische delinquenten op te richten, zal de opdracht worden geven om in ieder geval een dergelijke eenheid op te richten binnen de penitentiaire administratie, in die mate dat aldus de belangrijkste doelstelling van het POKO wordt gerealiseerd.

In het kader van het Federaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling (FPDO) heb ik beslist om voor Justitie te voorzien in de aanwerving van een milieucoördinator bij de strafinrichtingen.

B. Justitiehuisen, alternatieve straffen en slachtofferzorg

De projecten zoals voorgesteld in het Veiligheids- en Detentieplan worden onverminderd verder uitgevoerd. Zo zullen de nog resterende justitiehuisen dit jaar officieel worden opengesteld voor het publiek. (Aarlen, Eupen, Tongeren, Ieper Veurne en Oudenaarde).

De verdere uitbouw van de justitiehuisen zal in aansluiting met het federaal regeerakkoord rekening moeten houden met een geïntegreerd veiligheidsbeleid en daarom zal het ruim overleg en de samenwerking met alle betrokken actoren verder worden ontwikkeld.

Het totale kader van de Justitiehuisen bedraagt nu 886 eenheden waarvan 703 justitieassistenten. Dit ka-

L'extension prévue du cadre administratif de 209 unités (40 au niveau 1, 241 au niveau 2 et la suppression de 72 commis) suit actuellement la procédure de contrôle administratif et budgétaire. Une fois la procédure terminée, les crédits pour ce dossier seront examinés durant le contrôle budgétaire 2002.

Pour le renforcement nécessaire du service psychosocial des établissements pénitentiaires, l'Inspection des Finances a émis un avis favorable.

L'examen du dossier est reporté au contrôle budgétaire.

L'introduction d'une «stressteam» est un élément important pour le personnel pénitentiaire. Cette équipe assistera les membres du personnel qui ont subi un événement traumatisant. Dorénavant, un soutien professionnel en cas d'incidents graves ne sera plus un rêve dans la structure pénitentiaire.

Le démarrage du centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique (C.P.R.O.C) a été freiné par la réforme Copernic. La composition du comité de sélection des fonctionnaires dirigeants du C.P.R.O.C. est incertaine depuis que la direction du département est impliquée dans un processus de changement. Etant donné l'urgence de la création d'un centre d'observation pour les délinquants à problèmes, consigne sera donnée de créer ce genre d'unité au sein de l'administration pénitentiaire, dans la perspective de réalisation de l'objectif principal du C.P.R.O.C.

Dans le cadre du Plan fédéral pour un Développement durable (PFDD), j'ai décidé de prévoir pour la Justice le recrutement d'un coordinateur de terrain auprès des établissements pénitentiaires.

B. Maisons de justice, peines alternatives et aide aux victimes

Les projets proposés dans le Plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire seront intégralement exécutés. Ainsi, les maisons de justice restantes seront officiellement ouvertes au public cette année (Arlon, Eupen, Tongres, Ypres, Furnes et Audenaarde).

Le développement futur des maisons de justice devra, conformément à l'accord gouvernemental fédéral, tenir compte d'une politique de sécurité intégrée et se déroulera par conséquent dans une large concertation et avec la collaboration de tous les acteurs concernés.

Le cadre total des maisons de justice s'élève actuellement à 886 unités dont 703 sont des assistants judi-

der is nagenoeg helemaal opgevuld. Om de eerstelijnszorg in justitie echter verder te kunnen uitbouwen, werden er middelen voorzien voor de aanwerving van 28 bijkomende justitieassistenten en twee adjunct-adviseurs. Zij zullen vooral ingezet worden om twee nieuwe taken te vervullen, namelijk bijstand van de vrederechters in het kader van adoptie, voogdij en de niet-begeleide minderjarigen en bijstand in verband met het drugsbeleid van de regering.

Eén van mijn prioritaire opties is het komen tot een objectieve werklastmeting binnen de dienst. Hiertoe zal in 2002 een objectief en wetenschappelijk verantwoord werklast meetinstrument verder worden ontwikkeld.

Wat de alternatieve maatregelen en straffen betreft, zal het bestaand aanbod verder worden ontwikkeld en verfijnd. De invoering van de werkstraffen als autonome sanctie (de zogenoemde wet Bacquelaine) zal, zoals het federaal Veiligheid- en detentieplan het voorziet, prioritair worden behandeld. Voor de ontwikkeling en verdere uitbouw van een performant en kwaliteitsvol aanbod aan tewerkstellingsplaatsen en voor de omkadering zullen tijdens de begrotingscontrole 2002 de nodige budgetten worden vrijgemaakt.

Gelijktijdig zullen door de invoering van de werkstraf als autonome straf de probatie, de bemiddeling in strafzaken en de vrijheid onder voorwaarden in het kader van de voorlopige hechtenis worden gezuiverd van de oneigenlijke toepassing van werkstraffen.

Het krediet voor subsidies aan organismen voor het organiseren van alternatieve maatregelen, met name dienstverlening en vorming, herstelbemiddeling, begeleiding bij het omgangsrecht en justitiële slachtofferzorg blijft gehandhaafd op het bedrag van de initiële begroting 2001. Voor de subsidiëring van gemeenten voor lokale projecten in hetzelfde verband is zoals vorige jaren 250 miljoen frank beschikbaar binnen het Veiligheidsfonds (globaal plan), op de begroting van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (RSZ PPO).

Via één globaal subsidie-KB zullen alle projecten die instaan voor de omkadering van alternatieve maatregelen worden gesubsidieerd.

Met de gemeenschappen en desgevallend de gewesten zal verder worden onderzocht in welke mate een aantal door justitie gesubsidieerde projecten kunnen worden overgenomen of gecofinancierd.

cières. Cet encadrement est quasi complet. Afin de pouvoir développer une aide de base de première ligne au niveau de la justice, des moyens ont été prévus pour le recrutement de 28 assistants judiciaires supplémentaires et de deux conseillers adjoints. Ils seront principalement engagés pour accomplir deux nouvelles missions, à savoir l'assistance aux juges de paix dans le cadre de l'adoption, de la tutelle et des mineurs non encadrés et l'assistance au niveau de la politique du Gouvernement en matière de drogue.

L'une de mes options prioritaires est d'arriver à une mesure objective de la charge de travail au sein du service. Un instrument de mesure de la charge de travail, objectif et scientifique, sera développé à cette fin en 2002.

En ce qui concerne les mesures et les peines alternatives, l'offre actuelle sera développée et affinée. L'introduction de peines de travail d'intérêt général comme sanction autonome (la loi dite Bacquelaine) sera, comme le prévoit le Plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire, traitée en priorité. Lors du contrôle budgétaire 2002, les budgets nécessaires seront alloués pour le cadre et le développement d'une offre efficace de qualité quant aux possibilités de mise au travail.

Parallèlement à l'introduction de la peine de travail d'intérêt général comme peine autonome, la probation, l'intervention dans les affaires judiciaires et la liberté conditionnelle dans le cadre de la détention préventive seront épurées de l'application inadéquate des peines de travail.

Le crédit destiné à la subvention d'organismes pour l'organisation de mesures alternatives, à savoir la prestation de services et la formation, la médiation en vue de la réparation, l'encadrement en matière de droit de visite et l'aide juridique aux victimes, reste maintenu au niveau prévu dans le budget initial de 2001. En ce qui concerne les subsides aux communes pour des projets locaux entrant dans ce cadre, 250 millions de francs seront prévus, comme l'an passé, au sein du Fonds de sécurité (plan global), sur le budget de l'Office National de Sécurité Sociale pour les des Administrations provinciales et locales. (ONSS APL).

A travers un AR global d'octroi de subsides, tous les projets ayant trait à l'encadrement des mesures alternatives seront subventionnés.

Nous chercherons avec les Communautés et, le cas échéant, les Régions, dans quelle mesure un certain nombre de projets subventionnés par la justice peuvent être repris ou cofinancés.

De werking van de commissie voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden wordt d.m.v. een nieuw wetsontwerp uitgebreid en geoptimaliseerd. Dit wetsontwerp voorziet in een vereenvoudigde procedure en een uitbreiding van het toepassingsgebied.

De bestaande overlegstructuren, dialoog en informatieverbreiding met betrekking tot de slachtofferproblematiek moeten verder worden geoptimaliseerd. Coördinatie, overleg en stroomlijning zijn daarbij noodzakelijk en dit zowel op nationaal als op Europees vlak. Het Nationaal Forum voor Slachtofferbeleid wordt geïnstitutionaliseerd d.m.v. het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie houdende institutionalisering van het Nationaal Forum voor Slachtofferbeleid.

Met het «Voorontwerp van wet inzake de verscherping van de controle van veroordeelde gedetineerden die de gevangenis verlaten, inzake de verbetering van de positie van het slachtoffer wanneer de dader de gevangenis verlaat en inzake de optimalisering van de penitentiaire capaciteit» wordt een wettelijke basis gecreëerd die er voor zorgt dat slachtoffers worden ingelicht telkens de dader de strafinrichting verlaat.

In zijn aanbevelingen t.a.v. de slachtoffers stelt de Commissie Dutroux dat:» er een oplossing moet worden gezocht voor het vraagstuk van de kostprijs van de fotokopieën van het strafdossier. Er moet een redelijker prijs worden vastgesteld dan die welke momenteel aangerekend wordt».

Via een wetsontwerp zullen de expeditierechten bepaald in artikel 272 Wetboek der registratie, hypotheek- en griffierechten worden herleid tot een lager bedrag of tot de reële kostprijs van een kopie. Gelijktijdig zal éénmalig een gratis kopie van het strafdossier aan alle slachtoffers worden verstrekt.

Een aantal ministeriële omzendbrieven inzake de slachtofferzorg werden geëvalueerd en worden op basis hiervan geactualiseerd.

C. Humane Justitie

– Het voorontwerp van wet inzake niet-begeleide minderjarigen is voltooid en de besprekingen binnen de schoot van de regering vinden momenteel plaats. De Minister van Justitie hoopt dit ontwerp dan ook nog dit begrotingsjaar aan het parlement te kunnen voorleggen. Het ontwerp voorziet in de oprichting van een nieuwe «dienst Voogdij». Men moet zich ervan bewust zijn dat

Le fonctionnement de la commission pour l'aide aux victimes d'actes de violence intentionnels sera élargi et optimisé par le biais d'un nouveau projet de loi. Ce projet de loi prévoit une simplification de la procédure et un élargissement du champ d'application.

Les structures de concertation existantes, le dialogue et la diffusion d'informations ayant trait à la problématique des victimes doivent être optimisés. A cet égard, coordination, concertation et rationalisation seront nécessaires, tant au niveau national qu'eupéen. Le Forum national de la politique d'aide aux victimes sera institutionnalisé par l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région wallonne et la Commission Communautaire Française, portant institutionnalisation du Forum national de la politique d'aide aux victimes.

« L'avant-projet de loi relatif au renforcement du contrôle des détenus condamnés quittant la prison, à l'amélioration de la position de la victime lorsque l'auteur quitte la prison et à l'optimisation de la capacité pénitentiaire » crée une base légale qui veillera à ce que les victimes soient informées chaque fois que l'auteur quitte l'établissement pénitentiaire.

Dans ses recommandations vis-à-vis des victimes, la Commission Dutroux propose « qu'une solution soit trouvée au problème du coût des photocopies du dossier pénal. Il faut fixer un prix plus raisonnable que celui appliqué actuellement ».

A travers un projet de loi, les droits d'expédition tels que stipulés dans l'article 272 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe seront ramenés à un montant inférieur ou au prix de revient réel d'une copie. En même temps, une copie unique du dossier pénal sera gratuitement fournie à toutes les victimes.

Plusieurs circulaires ministérielles ayant trait à l'aide aux victimes ont été évaluées et seront actualisées sur base cette évaluation.

C. Une justice humaine

– L'avant-projet de loi relatif aux mineurs non encadrés est terminé et est actuellement examiné au sein du Gouvernement. Le Ministre de la Justice espère pouvoir présenter ce projet au Parlement avant la fin de cet exercice budgétaire. Le projet prévoit la création d'un nouveau « service de Tutelle ». Il faut savoir qu'il s'agit d'une nouvelle compétence importante mais difficile, étant

het hierbij gaat om een nieuwe belangrijke, evenwel zeer moeilijke bevoegdheid aangezien moet worden gezorgd voor alle maatregelen die ertoe strekken de familie van de minderjarige terug te vinden en in afwachting daarvan zijn socialisatie in België mogelijk te maken.

Er is sprake van 2.000 minderjarigen per jaar.

– Op aanbeveling van de bijzondere commissie van de Senaat en ingevolge de beslissing van de Interministeriële Conferentie werkt de minister van Justitie aan een samenwerkingsakkoord houdende oprichting van een Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind.

Dit moet een legislatuuroverschrijdend platform en forum worden, belast met onder meer de voorbereiding van het vijfjaarlijks verslag aan het Comité voor de Rechten van het Kind van de UNO in Genève alsook de verdere implementatie van het Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind in alle deelgebieden van onze samenleving.

– De minister van Justitie zal in januari 2002 een nieuwe richtlijn betreffende de opsporing van vermiste personen voorstellen. Dit draaiboek zal er voor zorgen dat bij een verontrustende verdwijning alle betrokken diensten op basis van goede afspraken nog beter kunnen samenwerken in hun zoektocht naar vermiste personen.

– In december 2001 zal, in verband met de aanpak van kindermishandeling, in samenwerking met de Vlaamse Gemeenschap een nieuwe informatieve brochure worden verspreid. In verband met dezelfde thematiek wordt tevens gezorgd voor de uitwerking van een «stappenplan voor kwaliteitsvolle benadering» ten behoeve van politie, gerecht en hulpverlening. Ook het overlegmodel «Beatrijs Van Houdenhove» (sedert 10 jaar operationeel in het Hof van Beroep te Gent) zal worden overgedragen naar alle ressorten van de Hoven van Beroep;

– De minister van Justitie neemt ook in 2002 opnieuw initiatieven ter verbetering van de toegang tot Justitie. Om de toegang tot Justitie voor de rechter te bevorderen, zal een wetsontwerp uitgewerkt worden waarbij een veralgemeende rechtsbijstandverzekering wordt geïntroduceerd. Het afsluiten van een rechtsbijstandverzekering die een wettelijk voorziene minimale basiswaarde bevat, zal de burger die actueel niet kan genieten van de juridische tweedelijnsbijstand in staat stellen de kosten verbonden aan een rechtsgeding te minimaliseren. Daartoe zal de burger fiscaal gestimuleerd worden. Tevens zullen de nodige maatregelen voorzien worden om te beletten dat dit aanleiding geeft tot overconsumptie van Justitie.

donné qu'il faut prendre toutes les mesures nécessaires pour retrouver la famille du mineur et, en attendant, permettre sa socialisation en Belgique.

Cela concernerait 2.000 mineurs par an.

– Sur recommandation de la Commission spéciale du Sénat et suite à la décision de la Conférence interministerielle, le Ministre de la Justice met au point un accord de coopération comprenant la création d'une Commission nationale pour les Droits de l'Enfant.

Il s'agirait d'une plate-forme et d'un forum s'étendant au-delà de la législature, ayant notamment pour mission la préparation d'un rapport quinquennal au Comité des Droits de l'Enfant de l'ONU à Genève et la mise en application de la Convention internationale des Droits de l'Enfant dans tous les domaines de notre société.

– En janvier 2002, le ministre de la Justice proposera une nouvelle directive relative à la recherche de personnes disparues. Son scénario veillera à ce que, lors d'une disparition inquiétante, tous les services concernés puissent mieux collaborer dans leur recherche des personnes disparues sur la base d'accords clairs et précis.

– En décembre 2001, une nouvelle brochure d'information sera distribuée dans le cadre de l'approche de la maltraitance des enfants, en collaboration avec la Communauté flamande. Dans le même ordre d'idées, on veillera également à l'établissement d'un « plan en plusieurs phases pour une approche de qualité » à l'intention de la police, de la justice et des services d'aide. Le modèle de concertation « *Beatrijs Van Houdenhove* » (opérationnel depuis 10 ans à la Cour d'Appel de Gand) sera étendu à toutes les compétences des Cours d'Appel ;

– En 2002, le ministre de la Justice prendra à nouveau des initiatives pour améliorer l'accès à la Justice. Pour améliorer cet accès, un projet de loi sera rédigé en vue d'une assurance générale d'assistance judiciaire. La conclusion d'une assurance d'assistance judiciaire prévoyant légalement une garantie de base minimale permettra au citoyen qui ne peut actuellement bénéficier d'une aide juridique de deuxième ligne, de minimiser les frais liés à une procédure. À cette fin, le citoyen sera fiscalement stimulé. En outre, les mesures nécessaires seront prises pour éviter que cela ne mène à une surconsommation de la Justice.

De actuele wetgeving met betrekking tot de eerste- en tweedelijnsbijstand is na anderhalf jaar geleden in werking te zijn getreden toe aan evaluatie om een betere stroomlijning van de bestaande procedures te garanderen.

V. — STRAFRECHT EN VEILIGHEID

A. Telefoontap

De investeringen waren gepland voor het begrotingsjaar 2001. De verschillende offertes zijn momenteel in onderzoek en worden definitief toegewezen in november 2001 zodat de installatie kan gebeuren in december 2001. Een evaluatie van het werkingskrediet zal gebeuren in functie van de werking van de eerste twee maanden.

B. Centrale Dienst voor de Inbeslagname en de Verbeurdverklaring

Deze dienst zal in 2002 in volle werking treden. In 2001 zijn er reeds enkele aanwervingen gebeurd, als ook de nodige investeringen in kantoren werd voorzien. Als deze dienst evengoed werkt als in enkele van de ons omringende landen, zal dit ongetwijfeld een belangrijke bijkomende inkomst voor de schatkist betekenen. De minister van Justitie hoopt dan ook dat op dat moment wordt gedacht aan een welbepaalde reëffectatie in de strijd tegen de georganiseerde misdaad.

C. Ontnemingswetgeving

Het wetsontwerp in verband met het ontnemingsorgaan (COIV) bevindt zich in de laatste fase van voorbereiding. De minister van Justitie zal dit eerst-daags aan de ministerraad voorleggen, waarna het ter advies aan de Raad van State kan worden voorgelegd. Het wetsontwerp zal dus wellicht in de eerste helft van 2002 in het parlement kunnen worden ingediend. Inzake het wetsontwerp inzake inbeslagname van criminele vermogens heeft de Raad van State inmiddels een advies verstrekt.

Het wetsontwerp wordt hieraan aangepast en na het akkoord van de ministerraad kan dit voor het einde van 2001 nog in het parlement worden ingediend.

La législation actuelle relative à l'aide de première et de deuxième ligne fait l'objet d'une évaluation, après son entrée en vigueur il y a un an et demi, afin de garantir l'assouplissement des procédures existantes.

V. — DROIT PÉNAL ET SÉCURITÉ

A. Ecoute téléphonique

Les investissements étaient prévus pour l'exercice budgétaire 2001. Les différentes offres sont pour l'instant examinées et seront définitivement adjudgées en novembre 2001 de façon à pouvoir procéder à l'installation en décembre 2001. Le crédit de fonctionnement sera évalué en fonction des deux premiers mois.

B. Office Central pour la Saisie et la Confiscation

Ce service sera totalement opérationnel en 2002. En 2001, quelques recrutements ont déjà eu lieu et les investissements nécessaires en bureaux ont été prévus. Si ce service fonctionne aussi bien que dans certains de nos pays voisins, il constituera indubitablement une source importante de rentrées pour le Trésor. Le Ministre de la Justice espère qu'à ce moment-là, on songera à une réaffectation dans la lutte contre le crime organisé.

C. Loi sur la saisie et la confiscation

Le projet de loi relatif à l'organe central de saisie et de confiscation (OCSC) se trouve dans sa dernière phase de préparation. Le Ministre de la Justice le soumettra tout prochainement au Conseil des Ministres, et il sera ensuite envoyé pour avis au Conseil d'État. Le projet de loi pourra donc sans doute être présenté au Parlement au cours du premier semestre 2002. En ce qui concerne le projet de loi relatif à la confiscation de biens d'origine criminelle, le Conseil d'État a depuis émis un avis.

Le projet de loi sera adapté en conséquence et, après accord du Conseil des ministres, il pourra être présenté au Parlement avant la fin 2001.

D. Corruptiebestrijding

De centrale dienst ter bestrijding van de corruptie is door de politiehervorming onderhevig geweest aan een groot personeelsverloop. De minister van Justitie is er zich van bewust dat deze dienst door dit euvel vooralsnog niet naar behoren functioneert. De nodige maatregelen worden getroffen en deze dienst zal in de toekomst opnieuw volop haar taak naar behoren kunnen vervullen.

E. Getuigenbescherming

Het wetsontwerp inzake getuigenbescherming alsook het wetsontwerp verhoor door middel van audio-visuele media zullen zeker voor het einde van 2001 in het parlement worden ingediend. Het ontwerp dat voorziet in een regeling voor medewerkers van het gerecht werd door de minister van Justitie medio 2001 gefinaliseerd.

De politieke discussie wordt binnen de schoot van de regering nog steeds gevoerd.

F. Bijzondere Opsporingstechnieken

Ook het wetsontwerp bijzondere opsporings-technieken werd inmiddels door de Minister van Justitie gefinaliseerd. Het ligt ter bespreking voor in de schoot van de regering. Dit ontwerp zal zeer waarschijnlijk nog voor het einde van 2001 ter advies van de Raad van State worden voorgelegd. In 2002 zal het ontwerp in het parlement kunnen worden ingediend.

G. De antwoorden op delinquent gedrag door minderjarigen

Het ontwerp van wet houdende antwoorden op delinquent gedrag door minderjarigen ligt op grond van ingewonnen adviezen van de Gemeenschappen, de unies van de jeugdmagistraten en de Hoge Raad voor de Justitie ter bespreking voor in een interkabinetten werkgroep. De minister van Justitie zal er over waken dat de procedure van besluitvorming met gepaste spoed wordt verdergezet.

Daar de regering vast van plan is dit ontwerp te realiseren, blijven de gesloten centra voor jeugddelinquenten principieel voor één maand in de begroting van Justitie ingeschreven.

Het wetsontwerp houdende wijziging van de artikelen 49 en 52 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming is aangepast aan het advies van de Raad van State en zal binnenkort in het parlement worden ingediend.

D. Lutte contre la corruption

L'office central de répression de la corruption a été soumis à une grande rotation de personnel suite à la réforme des polices. Le Ministre de la Justice est conscient qu'à cause de cela, ce service ne fonctionne pas comme il devrait. Les mesures nécessaires sont prises et, dans l'avenir, ce service pourra pleinement assumer sa tâche comme il se doit.

E. Protection des témoins

Le projet de loi sur la protection des témoins et celui sur l'enregistrement des déclarations à l'aide de moyens audiovisuels seront certainement soumis au Parlement avant la fin 2001. Le projet prévoyant une réglementation pour les collaborateurs de la justice a été finalisé par le ministre de la Justice à la mi-2001.

La discussion politique se poursuit au sein du Gouvernement.

F. Techniques particulières de recherche

Le projet de loi relatif aux techniques particulières de recherche a également été finalisé par le Ministre de la Justice. Il est actuellement examiné au sein du Gouvernement. Ce projet sera très probablement soumis à l'avis au Conseil d'État avant la fin 2001. En 2002, il pourra être introduit au Parlement.

G. Les réponses au comportement délinquant de mineurs

Le projet de loi portant réponses au comportement délinquant de mineurs est actuellement examiné au sein d'un groupe de travail intercabinets, sur base des avis recueillis auprès des Communautés, des unions de magistrats de la jeunesse et du Conseil Supérieur de la Justice. Le ministre de la Justice veillera à ce que le processus décisionnel se déroule avec la célérité souhaitée.

Comme le Gouvernement a bien l'intention de réaliser ce projet, les centres fermés pour jeunes délinquants resteront en principe inscrits au budget de la Justice pour un mois.

Le projet de loi portant modification des articles 49 et 52 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse a été adapté à l'avis du Conseil d'État et sera bientôt introduit au Parlement.

In uitvoering van het federaal veiligheids- en detentieplan wordt er gewerkt aan een verdere operationalisering van het Studiecentrum voor Jeugddelinquentie in de schoot van de Dienst Strafrechterlijk Beleid.

H. Bestrijding mensenhandel

Aangelegenheden inzake mensenhandel zijn en blijven één van de belangrijkste prioriteiten. De Dienst voor het Strafrechtelijk Beleid legt thans de laatste hand aan de evaluatie van de richtlijn betreffende mensenhandel en kinderpornografie (col. 12/99), terwijl statistische analisten een kwantitatieve evaluatie hebben gemaakt van het beleid van de parketten.

Dezelfde dienst is thans betrokken bij de toepassing van het Federaal Veiligheids- en Detentieplan, waaraan aanbevelingen zijn toegevoegd geformuleerd door de subcommissie «Mensenhandel en Prostitutie». In dat kader is tevens rekening gehouden met de aanbevelingen van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, met de ter zake doende punten uit het verslag van de Senaat inzake de georganiseerde criminaliteit, met het Rapport van het Europees Parlement – het zogenaamde Rapport «Sörensen» – en met de voorstellen gedaan in de plannen voor de steden uitgewerkt door de procureurs des Konings.

Er wordt momenteel gewerkt aan nieuwe richtlijnen, te weten een richtlijn inzake mensensmokkel, die een gedeeltelijk andere aanpak vereist dan mensenhandel, en een andere richtlijn, die zo goed als klaar is, inzake de opvang van de slachtoffers van mensenhandel.

Op internationaal vlak moet aandacht worden geschonken aan twee Kaderbesluiten waarover in het kader van de Europese Unie wordt onderhandeld. Het Kaderbesluit inzake de mensenhandel stelt niet langer reële problemen en zou nog voor het einde van het Belgische Voorzitterschap kunnen worden ondertekend. Met betrekking tot het andere Kaderbesluit inzake de seksuele uitbuiting van kinderen doet zich vooral een technisch probleem voor dat verband houdt met de nationale rechtsorde van een lidstaat.

Er is evenwel goede hoop dat de toestand kan worden gedeblokkeerd. Op het stuk van preventie is voorzien in een Europees forum waaraan België actief meewerkt. Het Wereldcongres inzake de commerciële seksuele uitbuiting van kinderen dat in december 2001 in Yokohama plaats heeft, wordt gestaag voorbereid in de vorm van een actieplan dat aan de Senaat wordt voorgesteld. Het congres wordt voorafgegaan door een voorbereidende vergadering te Budapest.

En exécution du plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire, les activités du Centre d'étude et d'observation de la délinquance juvénile seront développées au sein du Service de la Politique Criminelle.

H. Lutte contre la traite des êtres humains

Les matières relatives à la traite des êtres humains sont et restent l'une des priorités principales. Le Service de la Politique Criminelle met actuellement la dernière main à l'évaluation de la directive relative à la traite des êtres humains et à la pornographie infantile (col. 12/99), tandis que des analyses statistiques ont permis une évaluation quantitative de la politique des parquets.

Le même service est actuellement impliqué dans l'application du Plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire, auquel ont été ajoutées des recommandations formulées par la sous-commission « Traite des êtres humains et Prostitution ». Dans ce cadre, on a également tenu compte des recommandations du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, des points y ayant trait dans le rapport du Sénat sur la criminalité organisée, du rapport du Parlement européen – appelé Rapport « Sörensen » – et des propositions faites dans les projets pour les villes établis par les procureurs du Roi.

De nouvelles directives sont actuellement en préparation, à savoir une directive relative au trafic des êtres humains, qui requiert une approche partiellement différente de celle de la traite des êtres humains, et une autre directive, qui est pratiquement prête, à propos de l'accueil des victimes de la traite des êtres humains.

Sur le plan international, il y a lieu de s'intéresser à deux décisions-cadres qui font l'objet de négociations au sein de l'Union européenne. La décision-cadre relative à la traite des êtres humains ne pose plus de gros problèmes et pourrait être ratifiée avant la fin de la Présidence belge. L'autre décision-cadre, relative à l'exploitation sexuelle des enfants, pose surtout un problème technique lié à l'ordre judiciaire national d'un état membre. On peut toutefois espérer que la situation se débloque.

Sur le plan de la prévention, un forum européen est prévu et la Belgique y participe activement. Le Congrès mondial contre l'exploitation sexuelle des enfants qui aura lieu en décembre 2001 à Yokohama, est activement préparé sous la forme d'un plan d'action qui sera présenté au Sénat. Le congrès sera précédé d'une réunion préparatoire à Budapest.

Met betrekking tot de korte termijn kan nog worden meegedeeld dat de Dienst voor het Strafrechtelijk Beleid binnenkort start met een studie over de toestand van de prostitutie in België teneinde het statuut te verbeteren van de personen die daarbij zijn betrokken. In dat kader worden ook de wetten van 1995 en de daaropvolgende wetten inzake seksuele uitbuiting geëvalueerd.

De oprichting, op mijn verzoek, van een netwerk in de schoot van het College van Procureurs-generaal inzake mensenhandel vormt tevens een van de sterke punten van de nieuwe benadering van het verschijnsel, die in 2002 de eerste resultaten zou moeten opleveren.

I. Procedure van onmiddellijke verschijning

De wet van 26 april 2000 op de onmiddellijke verschijning in strafzaken werd inmiddels door de Dienst Strafrechtelijk Beleid (DSB) geëvalueerd. Deze evaluatie werd trouwens aan het parlement overgemaakt. De minister van Justitie heeft in tussentijd deze conclusies verwerkt. Op het kabinet is de laatste hand gelegd aan een ontwerp van versoepelde procedure. Dit ontwerp is gestoeld op de evaluatie van DSB alsmede op de noodzaak om in de praktijk over een veel eenvoudiger en werkbaar procedure te kunnen beschikken. Het verbreedt de problematiek van snelle(re) berechting tevens tot de mogelijkheid een gewoon gerechtelijk onderzoek op kortere termijn te laten afsluiten. Ter voorbereiding van dit ontwerp werd overleg gepleegd met die actoren binnen de magistratuur die deze procedure dagdagelijks zullen moeten toepassen. Na advies te hebben ingewonnen van het College van Procureurs-generaal en van de Hoge Raad voor de Justitie omtrent het beginsel van onmiddellijke berechting in brede zin, hoopt de Minister van Justitie dit ontwerp in 2002 in het parlement te kunnen indienen.

J. Vereenvoudiging strafrecht

De Wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen heeft het straffenarsenaal danig gewijzigd. Deze wijzigingen dienen door de praktijkjuristen nog altijd te worden bekeken via concordantietabellen. De minister van Justitie heeft dan ook het initiatief genomen de teksten in het Wetboek zelf aan te passen.

K. Verjaring van de strafvordering

De minister van Justitie zal in 2002 in het parlement een ontwerp van wet indienen tot wijziging van artikel 21

En ce qui concerne le court terme, on peut également signaler que le Service de la Politique Criminelle entamera sous peu une étude de la situation de la prostitution en Belgique, afin d'améliorer le statut des personnes concernées. Dans ce cadre, les lois de 1995 et les suivantes relatives à l'exploitation sexuelle seront également évaluées.

La création, à ma demande, d'un réseau à propos de la traite des êtres humains au sein du Collège des Procureurs généraux constitue l'un des points forts de la nouvelle approche du phénomène, qui devrait donner ses premiers résultats en 2002.

I. Procédure de comparution immédiate

La loi du 26 avril 2000 sur la comparution immédiate dans les affaires criminelles a été évaluée par le Service de la Politique Criminelle (SPC). Cette évaluation a d'ailleurs été transmise au Parlement. Le Ministre de la Justice a entre-temps assimilé ces conclusions. Le cabinet met la dernière main à un projet d'assouplissement de la procédure. Ce projet est basé sur l'évaluation du SPC et sur la nécessité de pouvoir disposer d'une procédure plus simple et plus facile à utiliser. Il étend la problématique d'un jugement (plus) rapide à la possibilité de faire clôturer une enquête judiciaire ordinaire dans des délais plus brefs. Afin de préparer ce projet, les acteurs qui, au sein de la magistrature, seront chargés de l'application de cette procédure ont été consultés. Après avis du Collège des Procureurs généraux et du Conseil Supérieur de la Justice concernant le principe de la comparution immédiate au sens large, le Ministre de la Justice espère pouvoir présenter ce projet au Parlement en 2002.

J. Simplification du droit pénal

La loi du 10 juillet 1996 supprimant la peine de mort et modifiant les peines criminelles a profondément modifié l'arsenal des sanctions. Ces modifications doivent encore être étudiées par les praticiens du droit à l'aide de tableaux de concordance. Le Ministre de la Justice a donc pris l'initiative d'adapter lui-même les textes dans le Code.

K. Prescription de l'instruction criminelle

En 2002, le ministre de la Justice déposera au Parlement un projet de loi modifiant l'article 21 du titre préli-

van de voorafgaandelijke titel van het wetboek van strafvordering. Het is de bedoeling de verjaringstermijnen van de niet-correctionaliseerbare misdaden naar te verhogen

L. Octopusakkoorden

Inzake de uitvoering van de Octopusakkoorden zijn reeds diverse belangrijke stappen gezet. Zo is de wet van 22 december 1998 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de Hoge Raad voor de Justitie, de benoeming en aanwijzing van magistraten en tot invoering van een evaluatiesysteem sedert 2 augustus 2000 volledig operationeel.

Inmiddels werd naar aanleiding van de toepassing op het terrein, duidelijk dat een aantal verbeteringen en toevoegingen zich opdringen ten einde de draagwijdte van enkele bepalingen ondubbelzinnig vast te stellen en een aantal problemen op te lossen. In overleg met de Hoge Raad voor de Justitie en het Hof van Cassatie, zal een ontwerp van wet aan de Wetgevende Kamers voorgelegd worden om de nodige aanpassingen aan te brengen.

De Federale politie en in het bijzonder de gerechtelijke zuil is sinds januari 2001 een realiteit.

Het eerste Nationaal Veiligheidsplan als politieplan werd in de Kamer van Volksvertegenwoordigers en in de Senaat besproken en dient dit nu als blauwdruk voor het beleid van de Federale politie.

De wet van 21 juni 2001 maakt dat het Federaal Parquet in 2002 een feit wordt. De vacatures werden onder tussen in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd. De termijn voor kandidaatstelling is inmiddels verlopen. De minister van Justitie staat garant voor de operationalisering.

Het wetsontwerp met betrekking tot de verticale integratie van het Openbaar Ministerie zal rond de jaarwisseling in het parlement worden ingediend.

Het wetsontwerp tot afschaffing van de militaire rechtbanken zal eerlang in het parlement worden ingediend.

Inzake de zogenaamde magistratenschool is er een politiek akkoord tussen de federale overheid en de Gemeenschappen. De kabinetten van de onderwijsministers, samen met de VLIR, de CREF en de Hoge Raad voor de Justitie werken aan een inhoudelijk protocolakkoord. Dit protocolakkoord zal voorzien in een interuniversitair samenwerkingsverband teneinde een bijzondere opleiding in te richten voor de afgestuurde

minaire du code de procédure pénale. Le but est d'augmenter les délais de prescription pour des actes criminels ne pouvant être correctionnalisés.

L. Accords Octopus

En ce qui concerne l'exécution des accords Octopus, plusieurs étapes importantes ont déjà été franchies. Ainsi, la loi du 22 décembre 1998 modifiant certaines dispositions du tome II du Code Judiciaire relatives au Conseil Supérieur de la Justice, à la nomination et à la désignation des magistrats et visant l'introduction d'un système d'évaluation, est totalement opérationnelle depuis le 2 août 2000.

Il est entre-temps apparu, suite à l'application sur le terrain, qu'un certain nombre d'améliorations et d'ajouts s'imposaient pour pouvoir clarifier la portée exacte de certaines dispositions et résoudre toute une série de problèmes. En concertation avec le Conseil Supérieur de la Justice et la Cour de Cassation, un projet de loi sera présenté aux Chambres législatives afin d'apporter les adaptations nécessaires.

La police fédérale et, en particulier, son volet judiciaire sont une réalité depuis janvier 2001.

Le premier Plan National de Sécurité en tant que plan policier a été examiné à la Chambre des Représentants et au Sénat et sert à présent de base à la politique de la police fédérale.

La loi du 21 juin 2001 concrétise l'existence du Parquet fédéral en 2002. Les postes vacants ont été publiés dans le *Moniteur belge*. Le délai de rentrée des candidatures est à présent dépassé. Le Ministre de la Justice se porte garant de la mise en route.

Le projet de loi relatif à l'intégration verticale du ministère public sera présenté au Parlement au tout début de l'année à venir.

Le projet de loi supprimant les tribunaux militaires sera présenté sous peu au Parlement.

En ce qui concerne l'école dite de la Magistrature, il existe un accord politique entre le Gouvernement fédéral et les Communautés. Les cabinets des Ministres de l'Enseignement, en collaboration avec le VLIR, le CREF et le Conseil Supérieur de la Justice, élaborent un protocole d'accord portant sur le contenu. Ce protocole d'accord prévoit une collaboration interuniversitaire afin d'instituer une formation spéciale pour les étudiants en droit

rechtsstudenten. Deze opleiding zal wellicht van start kunnen gaan in het academiejaar 2002-2003.

De minister zal bijgevolg ook in 2002 als een goede huisvader waken over de uitvoering van de octopus-akkoorden.

M. Het Federaal Veiligheids- en Detentieplan

Het Federaal Veiligheids- en Detentieplan is zeven-
tien maanden na goedkeuring in het parlement in volle
uitvoering. Voor de projecten en deelprojecten waar de
minister van Justitie de rol van regisseur had is het over-
zicht als volgt:

Van de 87 projecten en deelprojecten zijn er: 71 ge-
realiseerd of in uitvoering en 12 in studie en/of planning.
Eén project werd afgevoerd (project nr. 54: oproep
Lausanne).

N. Ontwerp van wapenwet

De Ministerraad van 27 april 2001 heeft in eerste le-
zing zijn instemming betuigd met het ontwerp van wapen-
wet van de minister van Justitie. Het ontwerp is onder-
tussen voor kennisgeving bezorgd aan de Europese
Commissie en daarna voor advies voorgelegd aan de
Raad van State. De Raad van State heeft op 22 oktober
2001 advies verleend. Het ontwerp wordt nog voor het
einde van het jaar opnieuw voorgelegd aan de Minister-
raad met het oog op de definitieve goedkeuring ervan.

Bijgevolg kan de tekst, die de oude wet van 1933 vol-
ledig vervangt, begin volgend jaar aan het Parlement
worden voorgelegd. In de huidige context is die tekst van
wezenlijk belang met het oog op de veiligheid en de be-
veiliging van de wapenhandel in het algemeen, zowel op
het stuk van geweldsmisdaden als van de binnenlandse
veiligheid van de Staat.

VI. — RECHTERLIJKE ORGANISATIE

A. personeel

Bij de magistratuur zijn een aantal nieuwe initiatieven
goedgekeurd.

Een eerste is de kaderuitbreiding met 14 raadsheren
voor de hoven van beroep.

Een ander initiatief is de aanwerving van 46 parket-
juristen zoals werd beslist tijdens het conclaaf van de

diplômés. Cette formation devrait pouvoir débiter au
cours de l'année académique 2002-2003.

En conséquence, le ministre veillera également en
2002, en bon père de famille, à l'exécution des accords
Octopus.

M. Le Plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire

Dix-sept mois après son approbation au Parlement,
le Plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire
est en pleine exécution. L'aperçu des projets et sous-
projets que le ministre était chargé de concrétiser est le
suivant :

sur les 87 projets et sous-projets, 71 ont été réalisés
ou sont en cours d'exécution et 12 sont à l'étude et/ou
planifiés. Un projet a été abandonné (le projet n°54 : appel
Lausanne).

N. Projet de Loi sur les armes

Le Conseil des ministres du 27 avril 2001 avait ap-
prouvé en première lecture le projet de loi du ministre de
la justice sur les armes. Ce projet a été notifié depuis à
la Commission Européenne, puis, l'avis du Conseil d'État
a été sollicité. Le Conseil d'État a rendu son avis le 22
octobre 2001. Le projet sera resoumis, avant la fin de
cette année encore au Conseil des Ministres pour ap-
probation définitive.

Ce texte qui remplacera totalement la vieille loi de 1933
pourra de la sorte être soumis au Parlement dans les
tous premiers jours de l'année prochaine. Dans le con-
texte actuel ce texte est bien évidemment essentiel pour
assurer la sécurisation du milieu des armes, tant face
au problème de la délinquance violente qu'en ce qui
concerne le problème de la sécurité intérieure de l'État.

VI. — ORGANISATION JUDICIAIRE

A. Personnel

Un certain nombre de nouvelles initiatives ont été
approuvées dans la magistrature.

La première est une extension d'encadrement de 14
conseillers pour les cours d'appel.

Une autre initiative est le recrutement de 46 juristes
de parquet, comme il en a été décidé lors du conclave

aangepaste begroting 2001. Daar werd de aanwerving goedgekeurd, maar diende een compensatie te gebeuren op de begroting 2001. Bijgevolg dient de budgettaire weerslag volledig ten laste te worden genomen van de begroting 2002. Tevens werd tijdens het conclaaf van de initiële begroting 2002 beslist het aantal parketjuristen nog bijkomend verder op te trekken met 53 eenheden. Dit betekent dat het percentage ten opzichte van het aantal magistraten opgetrokken wordt van 15 naar 20 procent. In de notulen van het conclaaf werd overeengekomen de toestand te bekijken bij de begrotingscontrole ten einde een zo juist mogelijk geraamd budget te krijgen.

Inzake de benoemingen van parketjuristen en referendarissen, zullen tijdens het eerste trimester van volgend jaar de resultaten bekend zijn van de examens georganiseerd door de Hoge Raad voor de Justitie. Op basis hiervan zullen voortaan statutaire personeelsleden kunnen worden aangeworven, wat aldus een verbetering van het statuut zal inhouden.

Ingevolge de Ministerraad van 22 juni 2001 werd beslist tot de uitbreiding van de toegevoegde magistraten in Brussel met 42 eenheden. Hiervoor worden bijgevolg bijkomende kredieten ingeschreven in de initiële begroting 2002.

Een belangrijke beslissing in het kader van het actieplan Justitie is de ondersteuning van de parketten en de zetel door justitiële beheerders. De bedoeling is om in 2002 een aantal pilootprojecten op te starten, teneinde de Procureurs des Koning en de Korpsoversten een gedecentraliseerd optimaal middel te geven om hun kredieten te beheren.

In afwachting van een werklasmeting wordt het ambt van substituut bij de parketten aantrekkelijker gemaakt door de vergoedingen voor de nacht- en weekendprestaties te verhogen.

Op het niveau van Eurojustnetwerk wordt voorzien in de vervanging van 1 gedetacheerde advocaat-generaal voor 6 maanden. Tevens wordt EUROJUST ondersteund door twee medewerkers.

Op het niveau van het federaal parket werd het principe aanvaard dat het nieuwe kader, van magistraten en het parketsecretariaat, niet dient geput te worden uit het bestaande kader van de parketten. Aangezien de procedure lopende is en de benoeming van de 16 substituten en de 45 personen uitvoerend personeel ten vroegste voorzien is op 1 oktober 2002, wordt verwezen naar de begrotingscontrole in 2002. Immers, deze personen zijn allen nu reeds tewerkgesteld binnen het departement Justitie. Wel werden de kredieten voor 5 chauffeurs

du nouveau budget 2001. Le recrutement y a été approuvé, mais devait faire l'objet d'une compensation sur le budget 2001. En conséquence, l'impact budgétaire sera entièrement à charge du budget 2002. Il a en outre été décidé, lors du conclave du budget initial 2002, d'augmenter une nouvelle fois le nombre des juristes de parquet de 53 unités. Ce qui veut dire que leur pourcentage par rapport au nombre de magistrats passe de 15 à 20 pour cent. Dans le procès-verbal du conclave, il a été convenu d'étudier la situation lors du contrôle budgétaire afin d'affiner au mieux l'estimation budgétaire.

En ce qui concerne les nominations de juristes de parquet et de référendaires, les résultats des examens organisés par le Conseil Supérieur de la Justice seront connus dans le courant du premier trimestre de l'an prochain. Sur cette base, on pourra dorénavant engager du personnel statutaire, ce qui signifie une amélioration du statut.

Suite au Conseil des ministres du 22 juin 2001, il a été décidé d'augmenter le nombre des magistrats de complément à Bruxelles de 42 unités. Des crédits supplémentaires ont été prévus à cet effet dans le budget initial 2002.

Une décision importante dans le cadre du plan d'action Justice est le soutien des parquets et du siège par des gestionnaires judiciaires. Le but est de démarrer en 2002 une série de projets pilotes, afin de donner aux Procureurs du Roi et aux Chefs de Corps un moyen décentralisé optimal de gérer leurs crédits.

Dans l'attente d'une mesure de la charge de travail, la fonction de substitut auprès des parquets sera rendue plus attrayante par l'augmentation des indemnités pour les prestations de nuit et de week-end.

Au niveau du réseau Eurojust, on prévoit le remplacement d'un avocat général détaché pour 6 mois. EUROJUST sera également soutenu par deux collaborateurs.

Au niveau du parquet fédéral, il a été décidé de ne pas puiser dans le cadre existant des parquets pour le nouveau cadre des magistrats et du secrétariat du parquet. Etant donné que la procédure est en cours et que la nomination des 16 substituts et des 45 membres du personnel exécutif ne pourra avoir lieu avant le 1^{er} octobre 2002, on se reportera au contrôle budgétaire en 2002. Par ailleurs, toutes ces personnes sont déjà actives au sein du département de la Justice. Des crédits pour 5 chauffeurs ont toutefois été alloués au parquet fédéral.

toegekend aan het federaal parket. Deze kunnen immers buiten het bestaande personeelsbestand worden gerekruteerd.

Er is een kaderuitbreiding van het parket bij het Hof van Cassatie (1 adjunct secretaris + 1 opsteller) en tevens worden kredieten voorzien voor de valorisatie van balie-ervaring voor griffiers.

De derde fase voor het project onthaal zal gerealiseerd worden met het beschikbare personeel dat geworven werd op basis van artikel 185 van het Gerechtelijk Wetboek.

Teneinde enkele pilootzones te kunnen testen op het gebied van het Astrid-netwerk wordt 67 keur toegekend. De bedoeling is om een betere afstemming op het gebied van communicatie te hebben tussen de parketten en de verschillende politie- en hulpdiensten.

Tenslotte werden ook kredieten ingeschreven voor de bijkomende werving van schoonmaaksters (kwestie van een clean imago van Justitie te behouden) en conciërges.

De regering benadrukt echter dat er volop werk wordt gemaakt van de voorbereiding van een systeem van werklastmeting. Het is absoluut noodzakelijk om in de toekomst over adequate statistieken te beschikken zodat op basis van objectieve maatstaven een goed personeelsbeheer kan worden uitgetekend alsook goed gerekenumeerde mandaten kunnen worden verantwoord.

B. Tuchtprocedure

De inwerkingtreding van de wet van 7 mei 1999 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, met betrekking tot het tuchtrecht voor de leden van de Rechterlijke Orde – die in feite enkel het tuchtrecht toepasselijk op magistraten heeft gewijzigd – werd met één jaar uitgesteld. Deze wet dient gewijzigd te worden omdat zij in haar huidige redactie niet uitvoerbaar is. Derhalve zal een nieuw ontwerp van wet voorgelegd worden teneinde de leesbaarheid van de bepalingen van de wet van 7 mei 1999 te verhogen en de tekortkomingen ervan te herstellen. Tenslotte zullen enkele bepalingen vervangen worden omwille van de samenhang of opportuniteit.

Het spreekt voor zich dat in het Actieplan Justitie veel uitvoeriger wordt ingegaan op de plannen omtrent de gerechtelijke organisatie.

Ces derniers peuvent d'ailleurs être recrutés en dehors de la réserve de personnel existante.

Une extension d'encadrement du parquet auprès de la Cour de Cassation (un secrétaire adjoint et un commis) est prévue ainsi que des crédits pour la valorisation de l'expérience aux barreaux pour les greffiers.

La troisième phase du projet d'accueil sera réalisée avec le personnel disponible qui a été recruté sur la base de l'article 185 du Code Judiciaire.

67 keur ont été alloués pour pouvoir tester quelques zones pilotes dans le domaine du réseau Astrid. Le but est d'améliorer la communication entre les parquets et les différents services de police et de secours.

Enfin, des crédits ont également été inscrits pour le recrutement d'autres techniciennes de surface (afin de garder l'image d'une Justice propre) et de concièrges.

Le Gouvernement souligne toutefois qu'il prépare activement un système de mesure de la charge de travail. Il est absolument indispensable de disposer à l'avenir de statistiques adéquates afin d'avoir une bonne gestion du personnel basée sur des critères objectifs et de justifier des mandats bien rémunérés.

B. Procédure disciplinaire

L'entrée en vigueur de la loi du 7 mai 1999 modifiant le Code Judiciaire et ayant trait au droit disciplinaire pour les membres de l'Ordre Judiciaire – qui n'a en fait modifié que le droit disciplinaire applicable aux magistrats – a été postposée d'un an. Cette loi doit être modifiée, étant donné qu'elle est inapplicable dans sa version actuelle. En conséquence, un nouveau projet de loi sera présenté afin d'améliorer la lisibilité des dispositions de la loi du 7 mai 1999 et d'en résoudre les imperfections. Quelques dispositions seront en outre modifiées dans l'intérêt de la cohérence ou de l'opportunité.

Il va de soi que le plan d'action Justice détaille davantage les projets de la réorganisation judiciaire.

VII. — HERVORMING GERECHTELIJK WETBOEK

Eén van de drie doelstellingen van het Actieplan Justitie is een drastische inkorting van de procedures en een versnelling van de rechtsgang. Hoewel dit in het actieplan uitvoerig wordt toegelicht, is enige uitleg bij de hervorming van het gerechtelijk wetboek ook hier op zijn plaats.

In het kader van de strijd tegen de gerechtelijke achterstand dient onverminderd prioriteit gegeven te worden aan de verdere uitbouw van structurele maatregelen waaronder een hervorming van de gerechtelijke procedure. De bedoeling van de hervorming is vooral het versoepelen en het versnellen van de procedure waarbij de rol van de advocaten en van de partijen wordt herbekeken met accent op de notie van de actieve rechter en met eerbiediging van de noodzaak om tot een beter management van hoven en rechtbanken te komen. Andere elementen die in dit kader worden gevisieerd zijn: het streven naar een optimale inzet van de griffier, doorgedreven specialisatie van magistraten gekoppeld aan een verschuiving van bevoegdheden, het beperken van het aantal verstekvonnissen en het afremmen van procesrechtsmisbruik. Deze hervorming is tevens in overeenstemming met internationale ontwikkelingen inzake gerechtelijke procedures, zoals recent nog tot uiting kwam op de *Multilaterale bijeenkomst inzake het verkorten van de termijnen van burgerlijke procedures*, georganiseerd in de schoot van de Raad van Europa.

In diezelfde strijd zal tevens prioriteit gegeven worden aan een hervorming van de regelgeving inzake deskundigenonderzoek, waarbij de nadruk zal gelegd worden op betere controle en organisatie in handen van de *actieve rechter*. De huidige wijze waarop deskundigenonderzoeken worden benaderd, geeft immers in heel wat gevallen aanleiding tot vertragingen bij de afwikkeling van de rechtsgang. Tevens is er nood aan een optimalisering van de kwaliteit van de deskundige.

Het statuut van de gerechtsdeurwaarder is gelet op de maatschappelijke evoluties aan een herdefiniëring toe. Daarbij moet tevens aandacht worden besteed aan objectieve benoemingscriteria, inbegrepen examens, aan de hand waarvan de beroepsgroep kandidaten voordraagt aan de Minister van Justitie, en dit naar analogie van het notarisambt. Tevens moet het aantal gerechtsdeurwaarders geëvalueerd worden op basis van objectieve parameters teneinde het aantal in overeenstemming te brengen met de huidige maatschappelijke noden. Tenslotte dient ook een passende tuchtregeling het voorwerp uit te maken van een wetgevend initiatief.

VII. — RÉFORME DU CODE JUDICIAIRE

L'un des trois objectifs du plan d'action Justice est un raccourcissement drastique des procédures et une accélération de celles-ci. Même si tout cela est expliqué dans le plan d'action, quelques précisions sur la réforme du code judiciaire ont leur place ici.

Dans le cadre de la tentative de résorption de l'arriéré judiciaire, il faut impérativement donner une priorité absolue à l'élaboration de mesures structurelles, dont fait partie la réforme de la procédure judiciaire. Le but de cette réforme est principalement d'assouplir et d'accélérer la procédure. Le rôle des avocats et des parties sera revu sous l'angle de la notion d'un juge actif et dans le respect du souci d'une meilleure gestion des cours et des tribunaux. Les autres éléments visés dans ce cadre sont : une implication optimale du greffier, une spécialisation accentuée des magistrats liée à un glissement de compétences, la limitation du nombre de jugements par défaut et la lutte contre l'abus de procédures. Cette réforme est en symbiose avec certains développements internationaux en matière de procédures judiciaires, comme cela s'est récemment vu lors de la *Réunion internationale en vue de raccourcir les délais des procédures civiles*, organisée au sein du Conseil de l'Europe.

Dans le cadre de cette même lutte, priorité sera également donnée à une réforme de la réglementation des expertises, où l'accent sera mis sur un meilleur contrôle et une meilleure organisation par le *juge actif*. Les méthodes actuellement appliquées en matière d'expertises ont abouti, dans bien des cas, à un ralentissement de la procédure judiciaire. Et une optimisation de la qualité de l'expert s'impose.

Le statut d'huissier de Justice est appelé à être redéfini, eu égard à l'évolution de la société. Il faut étudier des critères de nomination objectifs, y compris des examens, sur la base desquels la catégorie professionnelle proposera des candidats au Ministre de la Justice, et ce, par analogie avec la fonction de notaire. En outre, le nombre d'huissiers de justice doit être évalué sur la base de paramètres objectifs afin que leur nombre corresponde aux besoins effectifs actuels de la société. Enfin, une procédure disciplinaire adéquate doit également faire l'objet d'une initiative législative.

VIII. — **BURGERLIJK RECHT***A. Collectieve schuldenregeling*

De wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen is nu twee-en-een-half jaar geleden in werking getreden. Niettegenstaande deze wet oorspronkelijk door het terrein kritisch werd onthaald, blijkt iedereen er inmiddels van overtuigd dat deze wet in een aantal gevallen een oplossing kan bieden. Er is evenwel eveneens gebleken dat deze wet een aantal problemen stelt die de goede werking ervan belemmeren. Daarom zal een werkgroep samengesteld uit terreindeskundigen gevraagd worden deze wet te evalueren.

B. Onteigeningen

De wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte heeft de voorbije jaren voor heel wat deining gezorgd. Centraal hierbij staat de discussie omtrent de interpretatie die dient te worden gegeven aan artikel 16 van de wet, meer bepaald de vraag of ook de onteigenaar voor de rechtbank van eerste aanleg de herziening kan vragen van het voorlopig vonnis van de vrederechter om de terugbetaling van een deel van de voorlopige onteigeningsvergoeding te bekomen. Bepaalde aspecten van de huidige onteigeningswetgeving zijn voor verbetering vatbaar, vooral op het punt van de soms lang aanslepende procedures. Het verdient de voorkeur zich niet enkel te beperken tot het voorstellen van halve oplossingen, om acute problemen te remediëren. Het verdient de voorkeur over te gaan tot een globale aanpak en om tot een eenvormige onteigeningswet te komen, die toelaat de bestaande procedures te versoepelen en de rechtszekerheid te optimaliseren, met het oog op een humanisering van onteigeningen. Hiertoe zal een wetgevend initiatief worden genomen.

C. Homohuwelijk

De minister van Justitie wacht op dit ogenblik op het advies van de Raad van State. Na eventuele aanpassingen, zal het wetsontwerp onmiddellijk – dus zeker in 2002 – in het parlement worden ingediend.

VIII. — **DROIT CIVIL***A. Règlement collectif de dettes*

La loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré de biens immeubles saisis est entrée en vigueur il y a deux ans et demi. Nonobstant le fait que cette loi ait été initialement accueillie de manière critique sur le terrain, tout le monde est aujourd'hui convaincu que, dans un certain nombre de cas, cette loi peut offrir une solution. Il est également apparu que cette loi pose un certain nombre de problèmes qui en empêchent le bon fonctionnement. C'est pourquoi il sera demandé à un groupe de travail, composé de spécialistes de terrain, d'évaluer cette loi.

B. Les expropriations

La loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique a causé bien des remous ces dernières années. Au centre de la discussion : l'interprétation qu'il faut donner à l'article 16 de la loi, et plus particulièrement la question de savoir si l'expropriant peut demander devant le tribunal de première instance la révision du jugement provisoire du juge de paix relative au remboursement partiel de l'indemnité provisoire d'expropriation. Certains aspects de l'actuelle législation en matière d'expropriation peuvent être améliorés, surtout au niveau de la longueur des procédures. Il est préférable de ne pas se limiter à proposer des demi-solutions pour remédier à des problèmes urgents. Il est préférable d'adopter une approche globale et d'arriver à une loi sur les expropriations uniforme, permettant d'assouplir les procédures existantes et d'optimiser la sécurité juridique, en vue d'une certaine humanisation des expropriations. Une initiative législative sera prise dans ce sens.

C. Mariage homosexuel

Le ministre de la Justice attend actuellement l'avis du Conseil d'État. Après d'éventuelles adaptations, le projet de loi sera immédiatement – et donc certainement en 2002 – soumis au Parlement.

IX. — INTERNATIONAAL PRIVAATRECHT

De voorbereiding van een gecodificeerd internationaal privaatrecht zal onverminderd worden verder gezet. De huidige bepalingen zijn immers vastgesteld in verspreide, oude en onvolledige teksten. De vaststelling van het toepasselijke nationale recht wordt actueel hoofdzakelijk en in zeer algemene bewoordingen geregeld in artikel 3 van het Burgerlijk Wetboek, waarvan de formulering sedert 1804 nooit is herzien. Het merendeel van de thans toegepaste oplossingen vloeit derhalve voort uit rechterlijke interpretaties, die in ruime mate door de rechtsleer worden overgenomen. De omvang van dit proces wijst op het groeiend belang van deze materie maar ook op de ontoereikendheid van de bestaande wetbepalingen. Bij de uitwerking van de krachtlijnen wordt er tevens naar gestreefd om het Belgisch internationaal privaatrecht een modern, transparant en internationaal karakter te verlenen. Aangezien inmiddels het advies van de Raad van State werd bekomen, kan het wetsontwerp met het oog daarop worden aangepast, waarna het in 2002 kan worden voorgelegd aan de wetgevende kamers.

X. — ANDERE DOMEINEN

A. Wettelijke intrest

De basiswetgeving met betrekking tot de vaststelling van de wettelijke rentevoet dateert actueel uit de negentiende eeuw. Meer bepaald gaat het om de wet van 5 mei 1865 zoals nadien gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 maart 1935, bekrachtigd door de wet van 4 mei 1936 en gewijzigd door de wet van 30 juni 1970.

Actueel kan de wettelijke rentevoet bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit worden gewijzigd. Het verdient evenwel voorkeur deze wetgeving te wijzigen zodat de wettelijke rentevoet op vaste tijdstippen op soepele wijze wordt bepaald aan de hand van objectieve parameters, waaronder de depositorente van de Europese Centrale Bank.

B. VZW-uitvoeringsbesluiten

Een wetsontwerp inzake vzw's ligt ter bespreking in het parlement voor en zal nog voor het jaareinde worden gestemd. De minister van Justitie zal na goedkeuring van de wet ervoor instaan dat binnen een termijn van een zestal maanden alle uitvoeringsbesluiten (comptabiliteit, openbaarmaking, dossier ter griffie, ...) worden uitgewerkt.

IX. — DROIT INTERNATIONAL PRIVÉ

La préparation d'un droit international privé codifié sera poursuivie. Les dispositions actuelles sont en effet dispersées dans des textes anciens et incomplets. A l'heure actuelle, la détermination du droit national applicable est principalement réglée, en des termes très généraux, dans l'article 3 du Code Civil, dont la formulation n'a plus été revue depuis 1804. La majorité des solutions actuellement appliquées découle donc le plus souvent d'interprétations juridiques, en grande partie reprises par la doctrine. L'ampleur de ce processus souligne l'intérêt grandissant pour cette matière, mais aussi les insuffisances des dispositions législatives actuelles. Lors de l'élaboration des grands axes, on a également veillé à conférer au droit international privé belge un caractère moderne, transparent et international. Etant donné que le Conseil d'État a entre-temps émis un avis, le projet de loi sera adapté en conséquence et pourra ensuite être soumis aux chambres législatives en 2002.

X. — AUTRES DOMAINES

A. Taux d'intérêt légal

La loi de base relative à la fixation du taux d'intérêt légal date actuellement du dix-neuvième siècle. Il s'agit plus particulièrement de la loi du 5 mai 1865 qui a ensuite été modifiée par l'Arrêté Royal du 18 mars 1935, confirmé par la loi du 4 mai 1936 et modifié par la loi du 30 juin 1970.

Actuellement, le taux d'intérêt légal peut être modifié par un arrêté royal décidé en Conseil des ministres. Il conviendrait toutefois de modifier cette législation afin de permettre une fixation assez souple du taux d'intérêt légal à dates fixes, en fonction de paramètres objectifs, dont l'intérêt de dépôt de la Banque Centrale Européenne.

B. Arrêtés d'exécution relatifs aux ASBL

Un projet de loi relatif aux asbl est actuellement examiné au Parlement et sera voté avant la fin de l'année. Après approbation de la loi, le Ministre de la Justice s'efforcera de sortir tous les arrêtés d'exécution y afférents (comptabilité, publication, dossier au greffe) dans un délai d'environ six mois.

C. Gerechtelijk akkoord

Er zal een initiatief worden genomen om de wetgeving omtrent het gerechtelijk akkoord grondig te hervormen. Immers, alle actoren zijn het erover eens dat deze wetgeving in zijn huidige vorm alleen doeltreffend werkt voor «grote» ondernemingen. Voorafgaand overleg is reeds opgestart.

D. Wet op de beroepsverenigingen

De wet van 31 maart 1898 op de beroepsverenigingen zal worden aangepast. Deze bevat immers een voorwaarde inzake de (Belgische) nationaliteit die strijdig is met het Verdrag van Rome. Bovendien is deze wet weinig praktisch. De Europese Commissie heeft de Belgische Staat nog niet aanbevolen de wet te wijzigen, maar alles wijst erop dat dit in de nabije toekomst zal gebeuren. Overigens wordt deze structuur in de zakenwereld weinig aangewend aangezien het gaat om een oude en complexe wet. Het is wenselijk deze laatste vorm van private rechtspersoon te hervormen.

E. KB betreffende het beroepsverbod

Daar het Koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het beroepsverbod door de veelvuldige toevoegingen bijna onleesbaar is geworden, zal redactioneel een nieuwe versie van dit zeer belangrijke besluit worden uitgewerkt.

F. Ontwerp van wet en ontwerp van koninklijk besluit houdende tenuitvoerlegging van de federale beleidsnota in verband met de drugsproblematiek

Beide teksten zijn buitengewoon belangrijk. De regering heeft beslist meer middelen in te zetten in het kader van de bestrijding van verdovende middelen in al hun vormen.

Hoewel een bepaalde groep in de openbare opinie handelt alsof het plan van de regering enkel bestaat uit het luik betreffende de problematiek van het cannabisgebruik, is het plan in feite veel ruimer.

Dit plan strekt duidelijk ertoe alle vormen van verslaving te bestrijden en betekent een volledige ommekeer met betrekking tot de wijze waarop de gemeenschap omgaat met druggebruikers. Het plan van de regering strekt in de eerste plaats ertoe het probleem van de druggebruikers aan te pakken in het kader van de sociaal-medische sector, zodanig dat de justitie enkel in laatste instantie optreedt ten aanzien van de druggebruikers die strafbare feiten plegen.

C. Concordat judiciaire

Une initiative sera prise en vue de réformer en profondeur la législation relative au concordat judiciaire. A ce propos, tous les acteurs sont d'accord pour dire que, dans sa forme actuelle, cette législation n'est efficace que pour les « grandes » entreprises. Des consultations préliminaires ont déjà débuté.

D. Loi sur les associations professionnelles

La loi du 31 mars 1898 sur les associations professionnelles sera adaptée. Elle contient en effet une disposition relative à la nationalité (belge) qui est contraire au Traité de Rome. De plus, cette loi est peu pratique. La Commission européenne n'a pas encore recommandé à l'État belge de modifier la loi, mais tout indique qu'elle le fera sous peu. Par ailleurs, cette structure est peu utilisée dans le monde des affaires, étant donné que cette loi est vieille et complexe. Il est souhaitable que cette forme de personne juridique privée soit réformée.

E. AR relatif à l'interdiction professionnelle

Etant donné que l'Arrêté Royal n°22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction professionnelle est pratiquement devenu illisible en raison des nombreux ajouts, une nouvelle version de cet arrêté royal très important sera rédigée.

F. Projet de loi et projet d'Arrêté royal mettant en œuvre la note politique fédérale en matière de lutte contre les stupéfiants.

Il s'agit là également de deux textes particulièrement importants. Le Gouvernement a décidé de lutter avec d'avantages de moyens dans la lutte contre la drogue sous toutes ses formes.

Si une certaine opinion publique ne veut retenir de ce plan du Gouvernement que le volet relatif à la problématique de la consommation de cannabis, le plan du Gouvernement est en réalité nettement plus vaste.

Ce plan vise clairement à lutter contre toutes les formes d'assuétudes et constitue une révolution majeure dans la manière pour la collectivité de prendre en charge les consommateurs de drogues. Le plan du Gouvernement, vise prioritairement à ce que le problème des consommateurs de drogues soit pris en charge par le réseau socio-médical prioritairement, la justice n'intervenant qu'en tout dernier recours à l'égard des consommateurs qui commettent des délits.

De teksten die thans worden besproken in interkabinettenvergaderingen, zouden nog voor het einde van het jaar door de Ministerraad moeten kunnen worden goedgekeurd.

G. Ontwerp van wet met betrekking tot de kansspelen

De wet van 7 mei 1999 heeft reeds aanzienlijke wijzigingen aangebracht in de sector van de kansspelen in België.

Deze wetgeving wordt verder ten uitvoer gelegd naarmate de diverse toepassingsbesluiten worden bekendgemaakt.

Dit ontwerp van wet beoogt in hoofdzaak de uitbreiding van het beschermingsstelsel tot de wedkantoren en strekt tevens ertoe een aantal fouten of onduidelikheden in de wet van 1999 te verbeteren.

Ook dit ontwerp van wet zou ter goedkeuring aan de Ministerraad moeten worden voorgelegd in de loop van de maand december of eventueel in januari 2002.

H. Verkeersveiligheid

De regering wenst een beleid te voeren dat het aantal verkeersslachtoffers aanzienlijk doet dalen.

Daartoe heeft de Ministerraad op 18 mei 2001 ingestemd met de oprichting van de Staten-Generaal voor de Verkeersveiligheid. Die Staten-Generaal worden in de nabije toekomst officieel opgericht door middel van een koninklijk besluit.

Daarnaast wordt de wegcode grondig hervormd. Die hervorming is niet beperkt tot de beslissing een aantal verkeersovertredingen uit de gerechtelijke sfeer te halen en tot de mogelijkheid een aantal kleinere verkeersovertredingen op administratieve wijze af te handelen, inzonderheid door middel van een opwaardering van de regeling van onmiddellijke inning.

Er wordt ook werk gemaakt van een nieuwe categorisering van de zware overtredingen. Die nieuwe categorisering, die wordt toegespitst op de overtredingen die rechtstreekse gevolgen hebben voor de verkeersveiligheid, zal worden doorgevoerd door middel van een koninklijk besluit dat naar alle waarschijnlijkheid aan de Ministerraad wordt voorgelegd in de loop van het eerste trimester van 2002, zulks op initiatief van de betrokken ministers.

Les textes actuellement soumis en discussion intercabinet, devraient pouvoir être approuvés par le conseil des Ministres avant la fin de cette année encore.

G. Le projet de loi sur les jeux de hasard

La loi du 7 mai 1999 avait déjà considérablement redessiné le paysage des jeux en Belgique.

La mise en œuvre de cette législation se poursuit au fil de la publication des différents arrêtés d'application.

Ce projet de loi vise dès lors essentiellement à étendre le système de protection au ce secteur des agences de paris, tout en corrigeant des erreurs ou imprécisions de la loi de 1999.

Ce projet de loi devrait également être soumis à l'approbation du Conseil des Ministres dans le courant du mois de décembre, ou, éventuellement en janvier 2002.

H. La sécurité routière

Le Gouvernement a pris la décision de se lancer dans une politique de réduction importante du nombre de victimes d'accidents de la route.

Pour ce faire, le Conseil des ministres a, en date du 18 mai 2001 approuvé la création des États généraux de la sécurité Routière. Dans les semaines qui viennent ces États généraux se verront officiellement créés par le biais d'un AR.

Parallèlement une vaste réforme du code de la route sera entreprise. Outre la dépenalisation d'un certain nombre d'infractions de roulage, et la possibilité de gérer par la voie administrative, notamment par une réévaluation du système de la perception immédiate, un certain nombre d'autres infractions jugées mineures, une recatégorisation des infractions graves aura lieu.

Cette recatégorisation centrée sur les infractions ayant directement une influence sur la sécurité routière se fera via un A.R. qui sera selon toute vraisemblance présenté au Conseil des ministres dans le courant du 1^{er} trimestre 2002 à l'initiative des ministres concernés.

Het plan van de regering is niet beperkt tot voor-
noemde nieuwe categorisering, maar voorziet tevens in
andere maatregelen en inzonderheid in het gegeven dat
bepaalde verkeersovertredingen niet langer zouden
worden gestraft met een hoofdgevangenisstraf, maar met
de ontzetting van het recht tot het besturen van een voer-
tuig en met alternatieve straffen.

Daarnaast wordt ook afgestapt van het stelsel van de
vervangende gevangenisstraf ten voordele van een stel-
sel van vervangende ontzetting van het recht tot sturen.

Aan een en ander wordt vaste vorm gegeven in de
loop van het eerste trimester van 2002.

Outre cette recatégorisation, le plan du Gouvernement
prévoit diverses mesures et notamment l'abandon pour
un certain nombre d'infractions de roulage des peines
d'emprisonnement principal prévues et leur remplace-
ment par des peines de déchéance et des peines dites
« alternatives ».

Parallèlement, le système de l'emprisonnement sub-
sidaire sera lui aussi abandonné au profit d'un système
de déchéance subsidiaire.

Ces évolutions se verront également concrétisées
durant le premier trimestre 2002.